



# Le N° 5 de MONDES EN DÉVELOPPEMENT

la revue scientifique du développement

est paru

Dirigée par François PERROUX

## Pétrole, grandes firmes et nations

Un thème qui intéressera  
tous les lecteurs de la  
Revue Française de l'Énergie

### SOMMAIRE

#### THEORIES ET ANALYSES

Raymond COURBIS

Bertrand MUNIER

Fernand CORNIL

Industrialisation et croissance en économie sous-développée.

Nations-groupes et équilibre des paiements.

La notion de maximum utile de l'investissement (optimum d'Horvat)  
et la capacité d'absorption de l'investissement par une économie.

#### ECONOMIE APPLIQUEE DU DEVELOPPEMENT

Edith PENROSE

Jean PARENT

Jean-Marie CHEVALIER

Les sociétés multinationales pétrolières au Moyen-Orient et la « crise  
du pétrole ».

Stratégie des oligopoles dans les pays en voie de développement.

Problèmes économiques d'un pays importateur de pétrole : le cas du  
Maroc.

#### NOTES ET DOCUMENTS

Philippe SENTIS

Henri SAVALL

Charlotte DELBO

Plasticité des structures et prix du pétrole.

Avant Keynes et au-delà : German Bernacer, économiste espagnol.

Le carnet de chèques. Conte.

#### ANALYSES D'OUVRAGES

le numéro : 29 F - Abonnement ordinaire : 105 F  
Abonnement de soutien : 115 F (4 N°s par an)

#### Déjà parus :

N° 1 — L'inégal développement

N° 2 — La Méditerranée et le développement

N° 3 — Amérique latine, faits et doctrines du développement

N° 4 — Le développement en Occident, en Asie et dans la zone du Pacifique

Les articles sont publiés soit en français, soit en anglais, soit en espagnol.

#### BULLETIN DE COMMANDE

Je commande le n° ..... de MONDES EN DEVELOPPEMENT (29 F l'exemplaire).

Je souscris ..... abonnement(s) à MONDES EN DEVELOPPEMENT (abonnement simple : 105 F ; abonnement  
de soutien : 115 F).

Je règle la somme de : .....

Paielement par chèque bancaire, chèque postal, mandat-poste au nom des

**EDITIONS TECHNIQUES ET ECONOMIQUES,**

3, rue Soufflot, 75005 PARIS - C.C.P. 10 737 10 PARIS



REVUE DU

# MARCHÉ COMMUN

Numéro 177

Septembre 1974

---

## sommaire

---

### problèmes du jour

- 371 L'introuvable pouvoir législatif, par Paul CANDUSSEAU

---

### l'économique et le social dans le marché commun

- 373 La dépendance économique de la Suède à l'égard de l'Europe occidentale, par M. LISEIN-NORMAN, Chargée de recherches à l'Institut d'Etudes Européennes de l'Université de Bruxelles
- 382 L'agriculture et l'enchérissement de l'Energie, par P. BAUDIN, Administrateur principal à la Commission des Communautés européennes
- 390 La participation dans l'Industrial Relations Act : rapprochement avec les États continentaux, par P. KRAVARITOU-MANITAKIS, Chargé de recherches à l'Institut d'Etudes Européennes de l'Université libre de Bruxelles

---

### actualités et documents

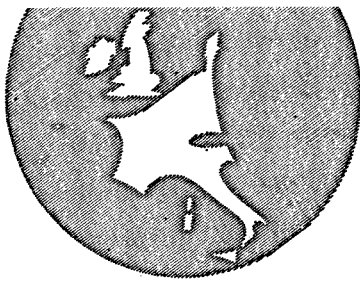
- 401 Communautés européennes
- 408 Bibliographie
- 

© 1974 REVUE DU MARCHÉ COMMUN

Toute copie ou reproduction même partielle, effectuée par quelque procédé que ce soit, dans un but d'utilisation collective et sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants cause, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 et sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

*Les études publiées dans la Revue n'engagent que les auteurs, non les organismes, les services ou les entreprises auxquels ils appartiennent.*

*Voir en page IV les conditions d'abonnement* ♦



# **Zusammenfassung der wichtigsten in der vorliegenden Nummer behandelten Fragen**

## **Tagesproblem :**

**Die unauffindbare Legislativgewalt,** von Paul CANDUSSEAU ..... Seite 371

## **Das Wirtschafts- und sozialwesen in der E.W.G. :**

**Die wirtschaftliche Abhängigkeit Schwedens von Westeuropa,** von M. LISEIN-NORMAN, Forschungsbeauftragter am Institut für Europäische Studien der Universität Brüssel .... Seite 373

Infolge der strukturellen Beschaffenheit der Austauschbeziehungen ist die schwedische Wirtschaft aufs engste mit Westeuropa verbunden. Anhand einer Reihe von Zahlen zeigt der Verfasser einerseits die Bedeutung der schwedischen Produktionsfaktoren, die im Ausland verwendet werden, und andererseits die Entwicklung der schwedischen Handelsbeziehungen. Aus den Zahlen geht klar die belebende Wirkung hervor, die die Beseitigung der tarifbedingten und

quantitativen Hindernisse mit sich brachte : die Ausweitung des schwedischen Handels mit den assoziierten Partnern der E.F.T.A. und seine Verringerung mit den EWG-Mitgliedsstaaten.

**Die Landwirtschaft und die Verteuerung der Energie,** von P. BAUDIN, Hauptgeschäftsführer bei der E.W.G.-Kommission ..... Seite 382

Im Verlaufe ihrer jährlichen Zusammenkunft zur Festlegung der gemeinsamen Agrarpreise befassten sich die Landwirtschaftsminister mit den Auswirkungen der Energiekrise und den Verschiebungen der Konkurrenzverhältnisse, die sich aus den bereits getroffenen Massnahmen der Regierungen zur Minderung der Auswirkungen dieser Krise ergeben könnten. Aus diesem Grunde hat der Rat die Kommission am 22. und 23. März aufgefordert diese Lage zu prüfen und die Schlussfolgerungen vor dem 1. Januar 1974 vorzulegen, was auch durchgeführt wurde. Der vorliegende Artikel bildet den Versuch einer Analyse dieses Dokuments.

**Die Mitbestimmung im Industrial Relations Act : Annäherung an die westlichen Länder,** von P. KRAVARITOU-MANITAKIS, Forschungsbeauftragter beim Institut für Europäische Studien der freien Universität Brüssel Seite 390

Der britische EWG-Beitritt fällt mit einer wichtigen Reform des britischen Systems der beruflichen Beziehungen zusammen. Der Industrial Relations Act, von 1971, der am 1. Februar 1972 in Kraft getreten ist und der den Rahmen für diese Veränderungen bildet hat nicht nur das britische System der Arbeitsbeziehungen reglementiert « System, das weniger reglementiert war als in jedem anderen Industriestaat » ; gleichzeitig wollte er wichtige Veränderungen bewirken, da er insbesondere die folgenden Ziele verfolgte : die Reform des Systems der Kollektivverhandlung, die Registrierung der Gewerkschaften, die Streikkontrolle und -Verhinderung, die Verstärkung des individuellen Rechte.

## **Aktualität und Dokumentierung :**

**Europäische Gemeinschaften** ..... Seite 401

**Bibliographie** ..... Seite 408

*Für die in dieser Zeitschrift veröffentlichten Studien sind nur deren Verfasser, nicht jedoch die Organisationen, Dienste oder Unternehmen, denen sie angehören, verantwortlich.*

# Summary of the main questions dealt with in the present number

duction factors used abroad and the evolution of Swedish trade. The statistics clearly indicate the creative effect of the elimination of tariff and quantitative obstacles; that is the Swedish trade increase with its associate partners in the European Trade Association and its trade decrease with the members of the Europe of « Six ».

**Agriculture and Energy Price Increases**, by P. BAUDIN, Principal Administrator of the European Community Commission .. page 382

During their annual meeting for the fixing of common agricultural prices, the Agricultural Ministers considered the impact of the energy crisis on Community agriculture and the distortions in competition which could result from the governmental measures taken to lessen the effects of this crisis. Therefore, the Council, on March 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup>, asked the Commission to examine this situation and submit conclusions before January 1, 1974. This was done, and it is an analysis of this document which is undertaken in this article.

**Participation in the Industrial Relations Act : a rapprochement among the western states**, by P. KRAVARITOU-MANITAKIS, Research Officer at the European Studies Institute of the Brussel Free University ..... page 390

The British entry into the Common Market coincides with an important reform in the British system of professional relations. The 1971 Industrial Relations Act, which became effective on February 1, 1972, was aimed at regulating the British system of labour relations which « had been less reformed than in any other industrialised country ». But this Act also attempted a certain number of essential modifications since it notably aimed at a reform of the collective negotiation system, the registering of trade unions, the control and the prevention of strikes and the reinforcement of individual rights.

## Current problems :

**The problems of legislative power**, by Paul CANDUSSEAU ..... page 371

## Economic and social affairs in the common market :

**Swedish economic dependance on western Europe**, by M. LISEIN-NORMAN, Research Officer at the Institute of European Studies of the University of Brussels ..... page 373

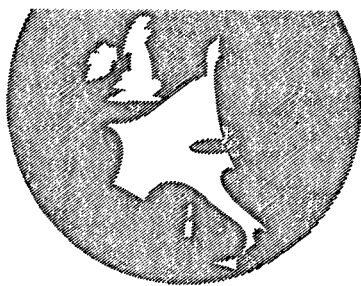
The Swedish economy, because of its trade structures, is closely linked to western Europe. Using a series of statistics, the author shows the importance of Swedish pro-

## News and documents :

**European Community** ..... page 401

**Bibliography** ..... page 408

*Responsability for the studies published in this Review belong to the authors alone ; the organisations, services or undertakings to which they may belong are in no way involved.*



## Comité de patronage

M. Maurice BARRIER, Président du Conseil National du Commerce ;

M. Maurice BOULADOUX, Président de la Confédération Internationale des Syndicats Chrétiens ;

M. Joseph COUREAU, Président de la Confédération Générale de l'Agriculture ;

M. Etienne HIRSCH, Ancien Président de la Communauté Européenne de l'Energie Atomique ;

M. Paul HUVELIN, Président du Conseil National du Patronat Français ;

M. André MALTERRE, Président de la Confédération Générale des Cadres ;

M. Jean MARCOU, Président honoraire de l'Assemblée des Présidents des Chambres de Commerce et d'Industrie ;

M. Pierre MASSÉ, Président Honoraire du Conseil d'Administration de l'Electricité de France ;

M. François-Xavier ORTOLI, Président de la Commission des Communautés Européennes ;

M. Maurice ROLLAND, Conseiller à la Cour de Cassation, Président de l'Association des Juristes Européens ;

M. Jacques RUEFF, de l'Académie Française.

## Comité de rédaction

Jean-Pierre BRUNET

Jean DENIAU

Jean DROMER

Pierre DROUIN

Mme Edmond EPSTEIN

Pierre ESTEVA

Renaud de la GENIERE

Bertrand HOMMEY

Jacques LASSIER

Michel LE GOC

Patrice LEROY-JAY

Jacques MAYOUX

Jacques MÉGRET

Paul REUTER

R. de SAINT-LEGIER

Jacques TESSIER

Robert TOULEMON

Daniel VIGNES

Jacques VIGNES

Jean WAHL

Armand WALLON

**Directrice : Geneviève EPSTEIN**

**Rédacteur en chef : Daniel VIGNES**

**La revue paraît mensuellement**

Toute copie ou reproduction, même partielle, effectuée par quelque procédé que ce soit, dans un but d'utilisation collective et sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants cause, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 et sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

**RÉDACTION, ABONNEMENTS ET PUBLICITÉ**

**REVUE DU MARCHÉ COMMUN**

3, rue Soufflot, 75005 PARIS. Tél. 033-23-42

Abonnement annuel

France ..... 135 F

Etranger ..... 145 F

Paiement par chèque bancaire, mandat-poste, virement postal au nom des « EDITIONS TECHNIQUES et ECONOMIQUES », compte courant postal, Paris 10737-10.

Régie exclusive des annonces pour la Suisse et le Liechtenstein

L'Institut Publicitaire, « Les Garettes », 1295 Mies, près Genève. Tél. : (022) 55.34.11

## Répertoire des annonceurs

Antar, p. VI. — Bons du Trésor 9 %, p. IV couv. — Editions Techniques et Economiques : Mondes en Développement n° 5, p. II couv. ; L'Elargissement des Communautés Européennes, p. III couv. — Kompass, p. V.

# QUI

- FABRIQUE QUOI
- EST CE FABRICANT
- REPRÉSENTE QUI EN FRANCE



Trois questions si souvent posées qu'elles finissent par constituer une rengaine quotidienne chez tous ceux qui cherchent, soit des fournisseurs, soit des débouchés pour leurs productions. Plutôt que de vous attrister devant le temps perdu par vos collaborateurs à la recherche de réponses satisfaisantes, ayez sous la main le seul ouvrage qui vous livrera immédiatement les renseignements souhaités :

Les trois tomes du KOMPASS-FRANCE.

- 1° Qui fabrique (ou fournit) Quoi ? Une nomenclature traduite en quatre langues ; 37 sections industrielles ; 560 tableaux IBM pour 22 000 produits nomenclaturés.
- 2° Qui est ce fabricant, qu'elles sont ses activités ? Pour chaque firme présente dans le Tome I, une fiche signalétique donne les renseignements administratifs, sociaux et commerciaux (classement géographique).
- 3° Qui Représente Qui en France ? Volume d'index : 22 000 produits (liste en 4 langues) ; 40 000 firmes

répertoriées ; 11 000 sociétés étrangères représentées en France.

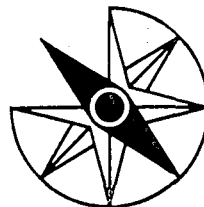
KOMPASS-FRANCE est le Répertoire Général de la Production Française.

Il existe, pour les utilisateurs, onze KOMPASS professionnels, « tirés à part » du KOMPASS général et donnant les mêmes renseignements pour des branches précises : Alimentation française ; Bâtiment, Travaux Publics ; Chaudronnerie, Constructions Métalliques ; Chimie, Plastiques, Caoutchouc ; Electricité, Electronique, Industrie Nucléaire ; Précision, Optique, Horlogerie ; Spécial Services ; Sidérurgie, Métallurgie, Fonderie ; Textile, Habillement ; Petite Métallurgie ; Machines-Outils, Soudage.

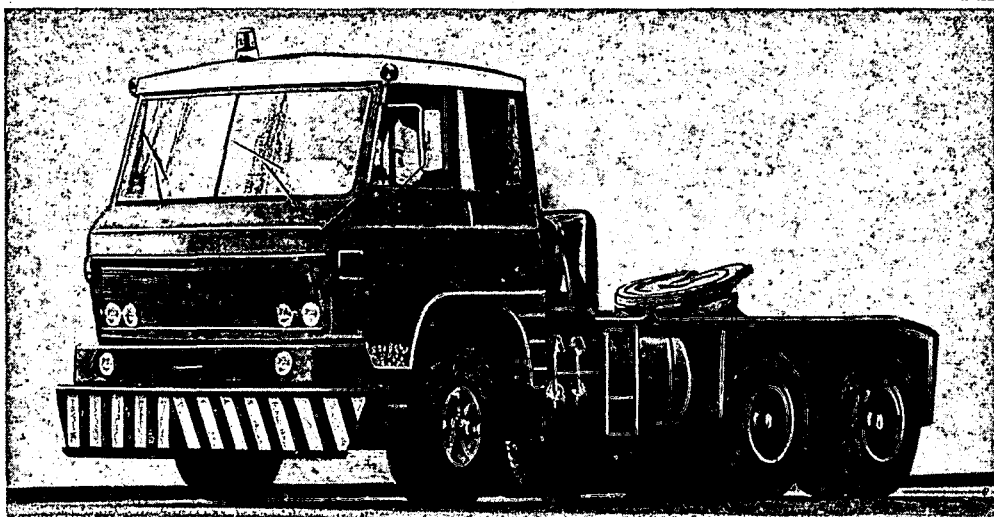
L'Organisation Internationale KOMPASS, à laquelle appartient KOMPASS-FRANCE, édite des KOMPASS Nationaux pour douze pays d'Europe : Autriche ; Belgique, Luxembourg ; Danemark ; Espagne ; Grande-Bretagne ; Hollande ; Italie ; Norvège ; Suède ; Suisse ; Allemagne (à paraître début 1972).

## KOMPASS

KOMPASS-FRANCE  
est édité par la S.N.E.I.  
22, avenue Franklin-D.-Roosevelt,  
PARIS-8<sup>e</sup>. Tél. 359-99-44



# La Fondation Antar récompense une nouvelle contribution à la sécurité.



## Le pare-chocs de sécurité poids lourds.

Rien qu'en France, plus de 3000 automobilistes perdent chaque année la vie parce que leur voiture entre en collision avec un poids lourd.

Dans de nombreux cas, l'issue fatale aurait pu être évitée si les pare-chocs des deux véhicules s'étaient trouvés fixés à la même hauteur.

Ce n'est malheureusement jamais le cas.



La solution? Si l'on ne peut surélever les pare-chocs d'une voiture, on peut par contre abaisser les pare-chocs d'un camion.

C'est ce qu'ont réalisé les Etablissements Perez et Raymond. Ils ont adapté et testé pour la première fois des pare-chocs de sécurité, démontrant ainsi leur efficacité.

Pour cette initiative qui a fait l'objet d'un dossier présenté à son Jury Permanent, la Fondation Antar a décerné l'un de ses prix à Messieurs Perez et Raymond, le 11 juillet dernier.

Ce prix permet l'étude et la réalisation d'un pare-chocs arrière qui viendra renforcer la sécurité déjà

assurée par le pare-chocs avant.

En outre, l'adaptation de ces pare-chocs à un camion de 30 tonnes, prêté par Antar, devrait faciliter la demande d'homologation.

**FONDATION ANTAR**  
**"La route plus sûre."**



# L'INTROUVABLE POUVOIR LÉGISLATIF

par  
Paul Candusseau

Il n'est pas de mois sans qu'une question écrite d'un Parlementaire européen ne demande que le Conseil, lorsqu'il siège comme « pouvoir législatif », le fasse en public, des tribunes étant alors mises à la disposition de tout un chacun, de la presse et évidemment des membres du Parlement européen.

Sans doute cela repose-t-il sur la vieille idée chère aux fédéralistes que la Commission est l'exécu-

tif du système, le Conseil, la Chambre haute assurant la représentation des Etats membres et le Parlement, la Chambre démocratique représentant le suffrage universel européen, ces deux dernières Institutions formant le pouvoir législatif.

Il est possible que la Communauté se soit à certaines époques de son existence approchée plus qu'aujourd'hui de ce schéma. Il est possible que dans l'avenir une nouvelle évolution rende ses chances à celui-ci. Dans le présent, en revanche, ce schéma est très loin de la réalité, si bien que le souhait transparaissant derrière ces questions parlementaires n'est pas près de se concrétiser.

On pourrait croire que ceci est la faute des Institutions et des Etats membres, que ceux-ci notamment ont fait preuve de trop de nationalisme, que le Conseil est un lieu de palabres où les Etats adorent le marchandage, voire le maquignonnage. Il est certain que diverses sessions importantes du Conseil ont pu sembler donner cette idée et que le package deal qui les clôture parfois est destiné à accorder à chacun une satisfaction spécifique.

En revanche, quinze années de la Communauté ont montré que tout l'approfondissement communautaire n'avait été possible que parce que les gouvernements des Etats membres avaient apporté à l'œuvre commune des pouvoirs qui étaient exercés dans les Etats membres à leur niveau, non à celui des législateurs.

Ce qu'on appelle par commodité la « législation » communautaire relève dans une très large mesure du domaine du pouvoir réglementaire dans les Etats membres.

Quand on regarde les soixante-dix directives en matière de droit d'établissement, les cent-vingt qui ont à ce jour été prises sur base de l'article 100, on doit bien reconnaître à nouveau qu'elles ne méritent pas le nom de législation, que rapprocher les textes nationaux concernant les rétroviseurs automobiles ou les agents conservateurs alimentaires ne relève nulle part du législatif, pas plus d'ailleurs que la coordination de la réglementation professionnelle des garçons coiffeurs (droit d'établissement). Serait-ce cela que le Conseil devrait faire en public ? Il n'y aurait que les lobbys à s'en réjouir !

Cela transparaît quand on examine les travaux du Parlement européen. On est stupéfait par leur technicité. En fait cette Institution, quand elle est, aux termes du Traité, consultée par le Conseil doit s'occuper de questions qui, dans les systèmes nationaux, sont, le plus souvent, non pas du domaine du Parlement, mais essentiellement de celui du gouvernement. Cela apparaît également quand des actes communautaires doivent être transposés dans l'ordre juridique des Etats membres, par exemple pour les directives. Dans ce cas, les mesures



d'exécution, le fait est patent, ne sont en général pas l'œuvre des Assemblées parlementaires, mais celle des gouvernements, agissant soit par délégation des Parlements, soit à titre de détenteurs du pouvoir réglementaire.

Si ces questions relèvent non des Parlements mais des gouvernements, on peut alors se demander si les membres du Conseil n'ont pas trahi le credo supranational en n'en renvoyant pas largement la solution à la Commission et en faisant de tout matière à négociations interministérielles. C'est probablement faire là au Conseil un procès d'intention et il est permis plutôt de croire que la Commission n'aurait souvent pas été apte à exercer de tels pouvoirs quand bien même le Conseil les lui aurait délégués, faute pour elle d'avoir recueilli un minimum de consensus de la part des Etats membres sur le fond. Le relatif échec de la Haute Autorité dans l'exercice de certains des pouvoirs qu'elle avait pourtant dûment reçus, non des gouvernements des Etats membres, mais de ceux-ci par le Traité de Paris serait la preuve de cela.

En somme ce que le Conseil discute à longueur de sessions, ce sont des questions techniques où d'importants intérêts politiques nationaux sont en jeu, mais où ce seraient, répétons-le, les gouvernements qui exerceraient dans les Etats membres la responsabilité et où il n'est pas certain que la délégation de pouvoirs à la Commission permettrait un résultat.

Il faut toutefois reconnaître que cette délégation à la Commission constitue souvent, les Etats membres étant en désaccord, l'issue salvatrice, la Commission prenant, parce qu'elle est indépendante et impartiale, une décision que personne n'a eu le courage d'adopter.

On ajoute d'ailleurs que l'expérience des Comités de gestion agricole est riche d'illustrations de ce que nous disons. Quand la question est moins importante que ce qui est resté de la compétence du Conseil, la pratique réglementaire a amené à ce que la Commission reçoive délégation pour statuer, à charge pour elle de consulter un Comité dit de gestion et composé d'experts nationaux, et de n'exercer son pouvoir de décision que si la majorité de ce Comité la suit, le Conseil statuant en cas de désaccord des experts et de la Commission.

Cette construction, avalisée par la Cour de Justice, est raisonnable comme décentralisation intra-communautaire et montre trois niveaux des pouvoirs gouvernemental et administratif dans la Communauté : le Conseil, la Commission en Comité de gestion, la Commission seule. La pratique a même créé un échelon supplémentaire : souvent le Conseil lui-même ouvre sur une matière déléguée à la Commission un débat d'orientation pour guider Commission et Comité de gestion dans leur tâche.

De tout cela on retiendra que la nature des matières traitées par les Institutions communautaires éloigne le Conseil de se conduire en législateur.

Certes on pourrait nous dire que les remarques ci-dessus ont pour effet de réduire à la portion congrue la tâche du Parlement, pourtant première Chambre du législatif. Il est certain que la participation consultative de celui-ci au pouvoir normatif est relativement peu de chose, non seulement parce qu'elle n'est que consultative mais peut-être plus encore parce que son domaine est, avons-nous dit, très technique et aurait le plus souvent échappé dans les Etats membres aux Parlements.

Nous ne croyons pas que ce soit là que puisse se situer un renforcement des pouvoirs du Parlement européen. Deux autres voies en revanche devraient être exploitées. La première est la voie budgétaire. Elle permet au Parlement européen d'infléchir en profondeur l'activité communautaire même si en l'état actuel de la répartition entre dépenses obligatoires et dépenses non obligatoires, le Conseil conserve le « dernier mot » ou la majeure partie du budget.

Mais les meilleures séances du Parlement sont les grands débats d'orientation et de contrôle. Il y a actuellement dix sessions parlementaires par an, chacune d'une semaine. Y ont lieu, chaque année, une discussion approfondie du rapport général de la Commission, plusieurs discours-programmes du Président du Conseil et du Président de la Commission et quelques autres séances consacrées non à donner un avis mais à une plus large discussion.

La méthode ne pourrait-elle pas être développée ? Chacune des sessions ne pourrait-elle pas comporter deux débats globaux d'un jour ou un jour et demi ? Ces vingt débats annuels pourraient ainsi être spécialisés : à l'agriculture (deux ou trois fois), aux questions sociales, aux transports, au développement, à la conjoncture, à la politique industrielle, aux questions monétaires, à la politique méditerranéenne, au commerce extérieur, à l'environnement, à l'énergie, à l'enseignement... Ce serait certainement le meilleur travail en profondeur du Parlement et qui donnerait le plus de lustre à ses travaux.

A l'heure où l'évolution des Parlements nationaux les conduit à abandonner une grande partie de leur fonction législative, au profit d'un renforcement de leur fonction d'orientation et de contrôle, il serait regrettable que le Parlement européen, cherchant à conquérir l'illusion d'un pouvoir législatif, se trompe de siècle et néglige la véritable vocation d'un organe représentatif en 1974 : être l'écho des mouvements profonds de l'opinion publique et servir ainsi de garde-fou à la tentation technocratique des gouvernants.

# LA DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE DE LA SUÈDE A L'ÉGARD DE L'EUROPE OCCIDENTALE

par  
M. Lisein-Norman

*Chargée de recherches à  
l'Institut d'études européennes  
de l'Université de Bruxelles*

---

## I. – Le renforcement de la coopération économique

---

1) Depuis la fin de la seconde guerre mondiale, la politique commerciale de la Suède se caractérise par ses efforts de libéralisation des échanges et par sa volonté de participer à la coopération économique en Europe.

Diverses initiatives ont été prises tant à l'égard des pays voisins qu'envers les Etats du continent. Certaines ont conduit à élargir les frontières de la coopération économique de la Suède, d'autres n'ont pas abouti.

2) A la fin des années quarante, les gouvernements des pays nordiques examinèrent la possibilité d'instituer une union douanière entre ceux-ci. Ce projet échoua, en grande partie en raison des craintes des industriels norvégiens de ne pas résister à la concurrence nouvelle que cette union aurait créée. Le renouvellement de cette tentative entre 1954 et 1958 ne donna pas de meilleurs résultats, pas plus d'ailleurs que celles entreprises dix ans plus tard.

En Europe occidentale, on assistait parallèlement à un mouvement d'élargissement de la coopération économique auquel la Suède a participé activement.

Il en est résulté des accords intergouvernementaux tels que les Accords généraux sur le commerce et les tarifs (GATT), l'Organisation européenne de coopération économique (O.E.C.E.), l'Union européenne des paiements (U.E.P.).

3) Le processus d'intégration franchit une nouvelle étape lorsque naquit l'idée en Europe de souder les Etats en une union politique afin d'éviter les conflits entre les pays et d'inciter à la croissance économique.

Après la signature du traité de Rome, les appréhensions d'un isolement face à la Communauté des Six amenèrent la Grande-Bretagne, les pays scandinaves, l'Autriche, le Portugal et la Suisse à instituer l'association créant entre eux une zone de libre échange des produits industriels. Les objectifs de la convention de Stockholm ne consistaient pas seulement à établir une forme d'intégration permettant l'expansion des économies nationales grâce à un marché élargi, mais ils visaient également à améliorer les conditions pour une participation ultérieure à la Communauté européenne.

4) Pour les Suédois, les perspectives changèrent de dimension en 1961 lorsque la Grande-Bretagne, son principal partenaire commercial après l'Allemagne fédérale, fit sa première demande d'adhérer à la CEE. En effet, à l'opposé de la plupart des tentatives antérieures de coopération économique, l'élargissement de la Communauté européenne avait des implications politiques.

Souhaitant toujours concourir à l'intégration européenne, le problème s'est alors posé pour les autorités suédoises d'établir une formule de relations avec la Communauté susceptible de tenir compte des contraintes découlant du désir d'assurer la crédibilité de la politique de neutralité tout en permettant la participation du pays au marché unifié.



L'histoire des rapports de la Suède avec la CEE au cours des années soixante est celle de la recherche d'une telle formule.

L'accord signé le 22 juillet 1972 est un accord commercial préférentiel semblable à ceux conclus avec les autres membres de l'AELE non candidats à l'adhésion et destiné à éliminer les obstacles aux échanges des produits industriels.

Au lieu des « relations économiques étendues intimes et durables » avec la CEE souhaitées par le gouvernement suédois, et impliquant notamment l'établissement d'une union douanière et la concertation des diverses politiques (1), la Suède dut se contenter de faire partie d'une vaste zone de libre échange née des nombreux accords particuliers que la Communauté a conclus avec les pays tiers (2).

5) Les divers efforts de la Suède de renforcer la coopération avec des pays européens ont eu des implications notables sur l'économie. L'expansion des entreprises suédoises à l'étranger et le développement du commerce extérieur ont ainsi eu tendance à se produire en Europe occidentale avant tout.

## II. — L'internationalisation des facteurs de production suédois

### A. — LE CAPITAL HUMAIN

1) Les entreprises suédoises — surtout celles ayant des activités dans le secteur industriel — tendent à devenir de plus en plus internationales. Les sociétés en expansion, confrontées aux exigences de la spécialisation et à la nécessité de trouver des sources d'approvisionnement, cherchent ainsi à franchir les frontières nationales et nordiques (23 millions d'habitants dans les cinq pays de l'Europe septentrionale) afin de conquérir de plus grands marchés, notamment celui de la CEE avec ses 250 millions de consommateurs.

(1) Discours du Ministre du commerce de Suède, M. Kjell-Olof Feldt, lors de la réunion tenue à Bruxelles, le 10 novembre 1970, entre la Suède et la C.E.E. (E.E.C. - information. Infor. Sveriges E.E.C. - Förhandlingar-Fakta och Överväganden. Handelsdepartementet, Stockholm, 1971), p. 207-212.

(2) Tableau récapitulatif des accords de la C.E.E. avec les pays tiers. Europe Documents n° 801 du 29 avril 1974. (Europe - Agence internationale d'information pour la presse, Luxembourg, Bruxelles), 5 p.

2) En Suède, 250 sociétés possédaient, en 1970, 1 300 filiales à l'étranger. Parmi les petits pays ayant un nombre important (comparé à la population) de travailleurs engagés dans les succursales situées à l'étranger, la Suède se place au troisième rang, après la Suisse et les Pays-Bas, ainsi qu'il ressort des estimations du tableau I.

Contrairement aux entreprises suisses et néerlandaises dominées par quelques géants (ex. Nestlé, Philips), les firmes multinationales suédoises (ex. S. K. F., Ericsson, Electrolux) sont relativement petites. Ne cachons cependant pas le fait que des 250 sociétés mentionnées, les dix premières emploient les trois quarts du personnel.

TABEAU I

Estimation approximative du nombre de travailleurs engagés à l'étranger et répartis suivant le pays d'origine de l'entreprise (1972) (3)

Pays	Nombre de travailleurs
Etats-Unis .....	4 500 000
Grande-Bretagne .....	1 200 000
Suisse .....	400 000
Allemagne fédérale .....	400 000
Pays-Bas .....	400 000
Canada .....	300 000
Japon .....	250 000
Suède .....	240 000

3) Les firmes suédoises (production et vente) emploient donc un quart de million de travailleurs à l'étranger. L'accroissement de la main-d'œuvre y est plus rapide que dans l'industrie en Suède, ainsi que le montre le tableau II ci-après.

Ces chiffres indiquent également que les effectifs engagés à l'étranger représentent un cinquième de l'emploi utilisé dans l'industrie nationale.

TABEAU II

L'évolution de la main-d'œuvre dans l'industrie suédoise et dans les filiales suédoises à l'étranger (4)

	1965	1970	Différence
L'industrie en Suède ....	938 920	921 780	- 17 140
Les succursales (de production) suédoises à l'étranger .....	147 807	182 649	+ 16 580

(3) O. Fahlén. — « De multinationella i Sverige » (Sveriges Industriförbund, september 1973), p. 5.

4) L'examen de la répartition de l'emploi par région nous démontre que plus de la moitié des personnes travaillant pour la Suède à l'étranger se trouve dans la Communauté européenne élargie. Dans celle-ci, l'Allemagne fédérale occupe 32 600 travailleurs, suivie par la France (21 200), l'Italie (15 500) et la Grande-Bretagne (13 900). Avant la signature de l'accord CEE-Suède, les entreprises suédoises employaient déjà plus de 100 000 personnes à l'intérieur des frontières communautaires.

TABLEAU III  
Répartition par région des travailleurs occupés  
dans des succursales (production) suédoises (1970) (5)

Région	En % du total
C.E.E. ....	57
Reste de l'Europe ....	11
Amérique du Nord ....	7
Pays en voie de développement ....	20
Autres ....	5
Total .....	100

#### B. — LE CAPITAL PHYSIQUE

En 1972, les entreprises suédoises placèrent 1 300 millions de couronnes à l'étranger, soit 14 % de la totalité des investissements directs dans l'industrie. Ce pourcentage varie d'une année à l'autre mais il y a une tendance à l'augmentation depuis 1969. Pendant la période de 1966 à 1970 ces investissements se répartirent de la façon illustrée dans le tableau IV ci-après.

Comme pour le capital humain, l'Europe occidentale absorbe ainsi une part prédominante du capital physique investi par la Suède en dehors des frontières nationales.

TABLEAU IV  
Répartition par région des investissements étrangers directs  
autorisés par la Banque de Suède au cours de la période  
1966-1970 (6)

Région	En % du total
C.E.E. ....	28
A.E.L.E. ....	28
Amérique du Nord ....	20
Pays en voie de développement ....	22
Autres ....	2
Total .....	100

(4) O. Fahlén, op. cit., p. 7.  
(5) O. Fahlén, op. cit., p. 13.

Ce phénomène est une conséquence directe de l'évolution du commerce extérieur dont les courants convergent aussi vers cette partie du monde.

### III. — L'évolution des échanges commerciaux de la Suède

#### A. — LE COMMERCE EXTÉRIEUR DANS L'ÉCONOMIE NATIONALE

1) L'importance croissante du commerce extérieur dans l'économie du pays est l'une des raisons avancées par le gouvernement suédois pour justifier les efforts faits pour renforcer la coopération économique avec des pays tiers.

L'examen, sur une période de dix ans (1957-1967), de l'expansion des exportations suédoises rapportées au P.N.B. indique que le taux d'accroissement est à peu près identique au taux moyen des pays de l'O.C.D.E. mais inférieur à celui de l'Europe des Six (7).

2) En considérant la part du commerce extérieur dans la production nationale pour une année déterminée, nous constatons que l'évolution économique et la libéralisation des échanges ont conduit ces derniers à s'établir à environ un cinquième du P.N.B. suédois. Ces pourcentages se rapprochent de ceux relevés pour d'autres petits pays, tels certains voisins nordiques ; ils sont cependant bien inférieurs aux parts des exportations et des importations dans les P.N.B. belge et néerlandais. Il serait utile de garder ces données comparatives à l'esprit pour l'appréciation de la portée de la dépendance de l'économie suédoise des marchés extérieurs.

#### B. — L'ÉVOLUTION DES ÉCHANGES

1) *L'évolution des échanges répartis par produits*  
a) *Les exportations.*

Avant d'examiner les modifications des échanges par blocs économiques et par pays, nous analyserons rapidement la structure du commerce exté-

(6) G. Eliasson. — « Swedish enterprise in Europe » (Sweden in Europe 1971, Swedish Ministry for Foreign Affairs, Stockholm).

(7) Indice d'évolution de la part des produits et des services exportés dans le P.N.B. (aux prix constants) 1957 : 100.  
O.E.C.D. C.E.E. Suède

1967 127 145 123  
sur la base de données publiées dans « Sveriges utrikeshandel under 1960 talet mot bakgrund av marknadsbildningarna i Europa » (Handelsdepartementet, Stockholm, 1971), p. 12.

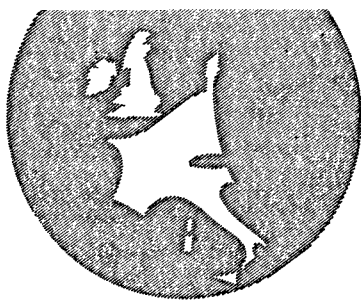


TABLEAU V

Importance du commerce extérieur  
dans le P.N.B. en 1971 (8)

	Exportations	Importations
Suède .....	22,2	21,1
Danemark .....	20,8	26,3
Finlande .....	21,0	25,0
Norvège .....	19,9	31,7
Autriche .....	12,8	16,9
Suisse .....	23,5	29,5
Belgique + Luxembourg ..	40,7	40,7
Pays-Bas .....	37,6	

rieur de la Suède suivant les groupes de produits. Ces chiffres nous donneront une idée de l'évolution de l'industrialisation du pays.

En effet, la part des matières premières et des produits énergétiques a considérablement reculé tandis que celle des machines et du matériel de transport s'est accrue dans des proportions importantes. Il est intéressant de noter, dans ce dernier groupe de produits, la très forte augmentation des autos, des tracteurs et des vélos (de 1 % en 1964 à 11 % en 1971) (9).

TABLEAU VI

Evolution des exportations par groupes de produits  
(en % du total) (10)

	1953	1964	1969
Produits alimentaires ....	6,8	3,3	2,9
Matières premières et produits énergétiques ....	44,4	28,4	21,5
Produits chimiques .....	1,9	3,4	4,1
Produits demi-finis dont papier .....	19,6 (8,2)	23,4 (10,1)	25,3 (9,2)
Machines et matériel de transport .....	23,7	37,1	40,5
Autres produits .....	3,6	4,4	5,6
Total .....	100,0	100,0	100,0

(8) Statistiques de base de la Communauté. Comparaison (Office Statistique des C.E., 1972), p. 77.

(9) Utrikeshandel, Sveriges Officiella Statistik (Statistiska Centralbyrån, Stockholm, 1972).

(10) Sveriges Utrikeshandel under 1960 - Talet mot bakgrund av marknadsbildningarna i Europa, op. cit., p. 16. Les statistiques récentes dont nous disposons (source : Aktuellt i Handelspolitiken, n° 4, avril 1974) donnent une autre répartition des produits par groupes et ne peuvent donc être comparées aux données du tableau VI.

TABLEAU VII

Evolution des importations par groupes de produits  
(en % du total) (11)

	1953	1964	1969
Produits alimentaires ....	16,8	13,1	10,7
Matières premières et produits énergétiques ....	26,7	19,1	16,1
Produits chimiques ....	5,8	7,8	8,8
Produits demi-finis .....	22,2	20,0	20,4
Machines et matériels de transport .....	21,2	30,5	31,7
Autres produits .....	6,7	9,5	12,3
Total .....	99,4	100,0	100,0

La part relativement stagnante des exportations des produits demi-finis en papier et en carton serait due à une forte concurrence d'autres pays, notamment de la Finlande.

#### b) Les importations.

La structure des importations a également été influencée par la demande croissante de produits finis et par la modification de la production vers des produits plus élaborés.

Retenons de ces chiffres l'accroissement régulier des échanges de produits transformés. En effet, ce sont surtout ces produits qui sont frappés de droits de douane et par conséquent particulièrement touchés par les mesures de libéralisation prévues dans l'accord entre la Suède et la CEE.

De la valeur totale des exportations destinées à l'AELE et à la CEE, un quart environ était soumis aux droits de douane en 1969. Le reste entra en franchise, soit parce qu'il était destiné à l'AELE, soit parce qu'il s'agissait de matières premières (pâtes à papier, minerais de fer) (12).

#### 2) L'évolution des échanges répartis par régions.

##### a) Sur le plan mondial.

L'analyse des chiffres du commerce extérieur par région géographique dans le monde montre que les efforts de renforcement de la coopération économique ont eu pour résultat d'accroître l'importance des échanges de la Suède avec l'Europe occidentale. En 1972, 75 % des produits exportés par la

(11) Sveriges Utrikeshandel under 1960 - Talet, op. cit., p. 17.

(12) K. O. Feldt. — « Sverige och en västeuropeisk stormarknad » (in Sverige och E.E.C., Sveriges Radios Förlag, Stockholm, 1971), p. 44-66.

Suède étaient absorbés par les marchés de l'AELE et de la CEE ; les produits en provenance de celles-ci représentaient 73 % dans les importations du pays.

Ces courants ont contribué à une diminution relative des échanges avec les pays en voie de développement. Les efforts de diversion des sources d'approvisionnement, notamment par une ouverture plus grande vers l'Europe orientale, n'ont eu qu'un maigre résultat ainsi que le montrent les chiffres du tableau VIII.

#### b) Dans l'Europe occidentale

1) Ce qui nous intéresse d'abord c'est de savoir dans quelle mesure la division des marchés en deux blocs, opérée au cours des années soixante, a modifié la répartition géographique des échanges.

Il ressort du tableau IX ci-après que depuis la création de l'AELE, en 1960, le commerce de la Suède avec ses partenaires dans cette association a augmenté régulièrement en termes relatifs.

Cet accroissement, exprimé en pourcentage des échanges totaux, est sensiblement supérieur pour les importations (de 24 % en 1960 à 39 % en 1972) que pour les exportations (de 34 % en 1960 à 45 % en 1972) ; le niveau de ces dernières était cependant plus élevé au départ.

Les grands bénéficiaires de la division des marchés européens sont les pays nordiques. La part des importations suédoises en provenance des pays voisins a doublé en douze années. Ceci est dû aux efforts constants que font les pays nordiques afin de resserrer dans divers domaines les liens de coopération entre eux. Il en a résulté notamment une collaboration plus étroite entre les entreprises à travers les frontières.

Du point de vue des exportations, la Suède avait, en 1960 déjà, une solide position sur les marchés nordiques (20 % du total des exportations suédoises), ce qui explique le taux d'accroissement relativement lent dans ce domaine. Le faible taux d'expansion économique de la Grande-Bretagne, l'un des principaux partenaires commerciaux de la Suède, pourrait être un autre facteur explicatif.

Nous constatons, sans surprise, que l'expansion du commerce de la Suède avec l'AELE a considérablement fait régresser les échanges avec la CEE. En douze années, la part des exportations a diminué de 32 % à 26 % et celle des importations de 40 % à 33 % (tableau X ci-après).

Concluons que la division du marché européen a eu principalement deux conséquences pour l'économie suédoise :

— une demande plus forte des produits importés de l'AELE, spécialement des pays nordiques ;

— une perte (en termes relatifs) des marchés dans la CEE. D'ailleurs, au cours de la période étudiée, les importations ont toujours excédé les exportations. En 1972, le déficit s'établit à plus de deux milliards de couronnes, soit à peu près vingt milliards de francs belges.

2) Après l'étude de la modification de la répartition géographique du commerce extérieur, il nous a paru intéressant d'examiner l'évolution des échanges exprimée en taux d'accroissement.

Les chiffres du tableau XI ont été élaborés par le département du commerce à Stockholm et indiquent le taux d'augmentation en valeur (moyenne de quatre ans) des produits finis et demi-finis qui représentent environ 70 % des échanges.

De 1957 à 1969, les exportations vers les pays de l'AELE ont augmenté plus rapidement que la totalité des exportations, ce qui fut aussi le cas des exportations destinées à la CEE au cours des années 1957 à 1961. Ensuite ces dernières se sont accrues moins vite que l'ensemble.

Examinés par groupes de produits, les taux d'accroissement des exportations des produits chimiques et du papier étaient particulièrement élevés vers l'AELE (16).

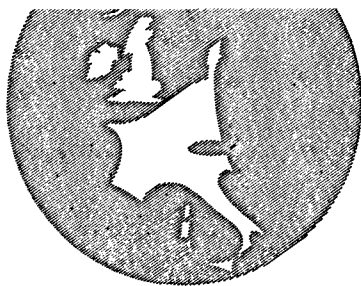
La tendance était la même en ce qui concerne l'évolution des importations : taux supérieur à la totalité pour les produits en provenance de l'AELE, et spécialement des pays nordiques ; taux inférieur (à partir de 1961) des importations venant de la Communauté.

3) L'examen des statistiques des échanges par pays révèle ensuite quels sont, à l'intérieur du marché européen, les principaux débouchés et les principaux fournisseurs de la Suède.

Au début des années soixante, le marché britannique et le marché allemand partageaient la première place de débouché principal aux exportateurs suédois. La Grande-Bretagne a maintenu son rang et l'année 1973 fut spécialement favorable en raison de la reprise de l'économie anglaise. L'importance du marché britannique pour les exportations suédoises explique en partie pourquoi la Suède n'envisagea jamais une solution de relations avec la CEE sans tenir compte de la participation de l'Angleterre.

La perte des marchés dans la CEE est particulièrement sensible en Allemagne fédérale où la part des exportations est tombée de 16 % en 1961 à 11 % en 1971. Les premières réductions tarifaires, en

(16) Moyenne 1965-1969	A.E.L.E.	C.E.E.
Produits chimiques ..	+ 17,0 %	+ 7,7 %
Papier .....	+ 12,8 %	+ 4,6 %



TABEAU VIII

Répartition des exportations et des importations de la Suède par région  
(en % du total) (13)

	Exportations						Importations					
	1960		1965		1972		1960		1965		1972	
A.E.L.E. ....	37,1	70,8	40,4	73,3	47,8	74,9	24,3	64,1	32,5	70,0	39,4	72,7
C.E.E. ....	33,7		32,9		27,1		39,8		37,5		33,3	
Amérique du Nord	7,5		7,7		9,0		13,3		10,3		7,8	
Europe orientale .	4,9		4,0		4,5		4,4		4,5		4,6	
Pays en voie de développement .	10,7		8,3		10,3		13,2		11,5		9,7	
Autres pays .....	6,1		6,8		1,3		5,0		3,7		5,2	
Total .....	100,0		100,0		100,0		100,0		100,0		100,0	

(13) Aktuell i Handelspolitiken, n° 4, april-maj 1973, p. 17 et 19 (Ed. Handels och Utrikesdepartementen, Stockholm). Ces chiffres ne comprennent pas les navires exportés et importés.

TABEAU IX

Evolution des échanges de la Suède avec l'A.E.L.E. (dont les pays nordiques)  
(en % des échanges totaux aux prix courants) (14)

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
% des exportations destinées à l'A.E.L.E. ....	37,9	37,0	34,4	40,2	34,1	40,2	41,4	42,6	41,7	43,8	43,5	42,9	44,6	45,5	45,3
Dont pays nordiques ..	19,4	19,8	20,0	21,9	22,3	23,5	24,0	25,9	25,2	26,5	24,6	25,4	27,0	26,6	25,2
% des importations en provenance de l'A.E.L.E.	25,7	21,3	24,3	28,1	27,1	30,4	31,9	32,5	34,0	35,2	34,8	37,2	37,8	39,1	39,2
Dont pays nordiques ..	8,6	8,3	9,7	10,4	11,3	12,0	13,0	14,1	14,8	15,8	16,4	18,1	18,8	19,7	20,5

(14) Source : Kommerskollegium, Stockholm.

TABEAU X

Evolution des échanges de la Suède avec la Communauté européenne  
(en % des échanges totaux aux prix courants) (15)

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
% des exportations destinées à la C.E.E. ....	31,0	31,0	31,6	33,0	32,9	32,0	31,6	31,1	30,3	26,8	27,1	27,8	27,6	26,7	25,8
% des importations en provenance de la C.E.E.	41,8	41,3	39,8	40,0	40,8	38,9	37,4	37,5	36,1	35,2	34,3	34,1	33,6	32,9	33,4



Suède étaient absorbés par les marchés de l'AELE et de la CEE ; les produits en provenance de celles-ci représentaient 73 % dans les importations du pays.

Ces courants ont contribué à une diminution relative des échanges avec les pays en voie de développement. Les efforts de diversion des sources d'approvisionnement, notamment par une ouverture plus grande vers l'Europe orientale, n'ont eu qu'un maigre résultat ainsi que le montrent les chiffres du tableau VIII.

#### b) Dans l'Europe occidentale

1) Ce qui nous intéresse d'abord c'est de savoir dans quelle mesure la division des marchés en deux blocs, opérée au cours des années soixante, a modifié la répartition géographique des échanges.

Il ressort du tableau IX ci-après que depuis la création de l'AELE, en 1960, le commerce de la Suède avec ses partenaires dans cette association a augmenté régulièrement en termes relatifs.

Cet accroissement, exprimé en pourcentage des échanges totaux, est sensiblement supérieur pour les importations (de 24 % en 1960 à 39 % en 1972) que pour les exportations (de 34 % en 1960 à 45 % en 1972) ; le niveau de ces dernières était cependant plus élevé au départ.

Les grands bénéficiaires de la division des marchés européens sont les pays nordiques. La part des importations suédoises en provenance des pays voisins a doublé en douze années. Ceci est dû aux efforts constants que font les pays nordiques afin de resserrer dans divers domaines les liens de coopération entre eux. Il en a résulté notamment une collaboration plus étroite entre les entreprises à travers les frontières.

Du point de vue des exportations, la Suède avait, en 1960 déjà, une solide position sur les marchés nordiques (20 % du total des exportations suédoises), ce qui explique le taux d'accroissement relativement lent dans ce domaine. Le faible taux d'expansion économique de la Grande-Bretagne, l'un des principaux partenaires commerciaux de la Suède, pourrait être un autre facteur explicatif.

Nous constatons, sans surprise, que l'expansion du commerce de la Suède avec l'AELE a considérablement fait régresser les échanges avec la CEE. En douze années, la part des exportations a diminué de 32 % à 26 % et celle des importations de 40 % à 33 % (tableau X ci-après).

Concluons que la division du marché européen a eu principalement deux conséquences pour l'économie suédoise :

— une demande plus forte des produits importés de l'AELE, spécialement des pays nordiques ;

— une perte (en termes relatifs) des marchés dans la CEE. D'ailleurs, au cours de la période étudiée, les importations ont toujours excédé les exportations. En 1972, le déficit s'établit à plus de deux milliards de couronnes, soit à peu près vingt milliards de francs belges.

2) Après l'étude de la modification de la répartition géographique du commerce extérieur, il nous a paru intéressant d'examiner l'évolution des échanges exprimée en taux d'accroissement.

Les chiffres du tableau XI ont été élaborés par le département du commerce à Stockholm et indiquent le taux d'augmentation en valeur (moyenne de quatre ans) des produits finis et demi-finis qui représentent environ 70 % des échanges.

De 1957 à 1969, les exportations vers les pays de l'AELE ont augmenté plus rapidement que la totalité des exportations, ce qui fut aussi le cas des exportations destinées à la CEE au cours des années 1957 à 1961. Ensuite ces dernières se sont accrues moins vite que l'ensemble.

Examinés par groupes de produits, les taux d'accroissement des exportations des produits chimiques et du papier étaient particulièrement élevés vers l'AELE (16).

La tendance était la même en ce qui concerne l'évolution des importations : taux supérieur à la totalité pour les produits en provenance de l'AELE, et spécialement des pays nordiques ; taux inférieur (à partir de 1961) des importations venant de la Communauté.

3) L'examen des statistiques des échanges par pays révèle ensuite quels sont, à l'intérieur du marché européen, les principaux débouchés et les principaux fournisseurs de la Suède.

Au début des années soixante, le marché britannique et le marché allemand partageaient la première place de débouché principal aux exportateurs suédois. La Grande-Bretagne a maintenu son rang et l'année 1973 fut spécialement favorable en raison de la reprise de l'économie anglaise. L'importance du marché britannique pour les exportations suédoises explique en partie pourquoi la Suède n'envisagea jamais une solution de relations avec la CEE sans tenir compte de la participation de l'Angleterre.

La perte des marchés dans la CEE est particulièrement sensible en Allemagne fédérale où la part des exportations est tombée de 16 % en 1961 à 11 % en 1971. Les premières réductions tarifaires, en

(16) Moyenne 1965-1969	A.E.L.E.	C.E.E.
Produits chimiques ..	+ 17,0 %	+ 7,7 %
Papier .....	+ 12,8 %	+ 4,6 %

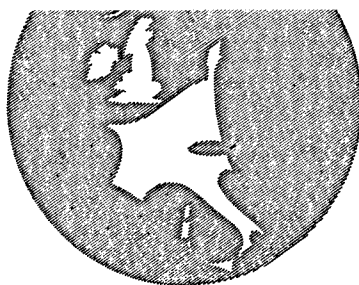


TABLEAU VIII

Répartition des exportations et des importations de la Suède par région  
(en % du total) (13)

	Exportations						Importations					
	1960		1965		1972		1960		1965		1972	
A.E.L.E. ....	37,1	70,8	40,4	73,3	47,8	74,9	24,3	64,1	32,5	70,0	39,4	72,7
C.E.E. ....	33,7		32,9		27,1		39,8		37,5		33,3	
Amérique du Nord	7,5		7,7		9,0		13,3		10,3		7,8	
Europe orientale .	4,9		4,0		4,5		4,4		4,5		4,6	
Pays en voie de développement .	10,7		8,3		10,3		13,2		11,5		9,7	
Autres pays .....	6,1		6,8		1,3		5,0		3,7		5,2	
Total .....	100,0		100,0		100,0		100,0		100,0		100,0	

(13) Aktuell i Handelspolitiken, n° 4, april-maj 1973, p. 17 et 19 (Ed. Handels och Utrikesdepartementen, Stockholm). Ces chiffres ne comprennent pas les navires exportés et importés.

TABLEAU IX

Evolution des échanges de la Suède avec l'A.E.L.E. (dont les pays nordiques)  
(en % des échanges totaux aux prix courants) (14)

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
% des exportations destinées à l'A.E.L.E. ....	37,9	37,0	34,4	40,2	34,1	40,2	41,4	42,6	41,7	43,8	43,5	42,9	44,6	45,5	45,3
Dont pays nordiques ..	19,4	19,8	20,0	21,9	22,3	23,5	24,0	25,9	25,2	26,5	24,6	25,4	27,0	26,6	25,2
% des importations en provenance de l'A.E.L.E.	25,7	21,3	24,3	28,1	27,1	30,4	31,9	32,5	34,0	35,2	34,8	37,2	37,8	39,1	39,2
Dont pays nordiques ..	8,6	8,3	9,7	10,4	11,3	12,0	13,0	14,1	14,8	15,8	16,4	18,1	18,8	19,7	20,5

(14) Source : Kommerskollegium, Stockholm.

TABLEAU X

Evolution des échanges de la Suède avec la Communauté européenne  
(en % des échanges totaux aux prix courants) (15)

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
% des exportations destinées à la C.E.E. ....	31,0	31,0	31,6	33,0	32,9	32,0	31,6	31,1	30,3	26,8	27,1	27,8	27,6	26,7	25,8
% des importations en provenance de la C.E.E.	41,8	41,3	39,8	40,0	40,8	38,9	37,4	37,5	36,1	35,2	34,3	34,1	33,6	32,9	33,4

(15) Source : Statistique de base de la Communauté. Comparaison avec certains pays européens, etc. Années 1964 et 1972. 1972 : Kommerskollegium, Stockholm.

TABEAU XI

L'augmentation annuelle moyenne (%)  
des échanges de produits finis et demi-finis par région (17)

	1957-1961	1961-1965	1965-1969
<b>Les exportations vers :</b>			
1. A.E.L.E. dont .....	15,9	13,0	14,8
2. Pays nordiques ...	18,0	13,0	14,2
3. C.E.E. ....	15,6	10,0	9,2
4. Autres pays .....	5,6	9,0	12,8
Total .....	11,7	10,9	12,8
<b>Les importations en provenance de :</b>			
1. A.E.L.E. dont .....	9,3	13,6	12,5
2. Pays nordiques ...	10,2	17,5	17,0
3. C.E.E. ....	7,0	10,3	5,8
4. Autres pays .....	8,3	15,9	8,6
Total .....	6,0	12,4	8,8

1973, ne semblent pas avoir pu redresser la situation.

L'examen des importations indique que dans ce domaine l'Allemagne se classe de loin comme le premier fournisseur de la Suède, même s'il y a eu une faible régression pendant la période étudiée. En 1972, un cinquième environ des importations était d'origine allemande et la part augmenta légèrement l'année suivante.

Un autre cinquième des importations venait des pays nordiques dont les produits ont considérablement renforcé la position de ces Etats sur le marché suédois, comme nous l'avons vu précédemment.

Les autres pays de l'Europe occidentale jouent, considérés séparément, un rôle mineur dans les échanges commerciaux de la Suède. Les distances, les barrières de langue, les mentalités et les modes de vie différents sont autant de facteurs susceptibles d'expliquer cette situation.

#### IV. – Les importations de l'AELE et de la CEE en provenance de la Suède

1) L'analyse de la structure des échanges de la Suède nous a donné une idée de la dépendance économique de ce pays envers l'Europe occidentale. Elle nous éclaire également sur les raisons

(17) Sveriges Utrikeshandel under 1960 - Talet, op. cit., p. 17-19.

TABEAU XII

Evolution des échanges de la Suède  
par principaux pays (18)

	1961	1971	1973 (janv.-nov.)
<b>% des exportations destinées à :</b>			
Grande-Bretagne .....	15	14	15
Danemark .....	8	10	10
Norvège .....	10	10	10
Finlande .....	5	6	7
Suisse .....	2	3	3
Allemagne fédérale .....	16	11	10
France .....	4	5	5
Pays-Bas .....	6	4	4
Belgique - Luxembourg ..	4	3	3
Italie .....	3	3	3
Autres pays .....	27	31	30
	100	100	100
<b>% des importations en provenance de :</b>			
Grande-Bretagne .....	14	14	13
Danemark .....	5	8	8
Norvège .....	4	6	7
Finlande .....	2	5	6
Suisse .....	2	2	3
Allemagne fédérale .....	22	19	20
France .....	4	4	4
Pays-Bas .....	7	4	4
Belgique - Luxembourg ..	3	3	3
Italie .....	3	3	3
Autres pays .....	33	32	28
	100	100	100

d'intérêt des responsables suédois, et particulièrement des industriels, de libéraliser les échanges avec la CEE et d'établir avec elle des liens étendus et durables.

A l'inverse, l'étude des importations de l'AELE et de la CEE en provenance de la Suède montre la position de celle-ci sur le marché européen. Nous constatons du tableau XIII ci-après, que d'un point de vue quantitatif les produits suédois jouent un rôle mineur dans les deux blocs économiques : quelques pourcents seulement des importations de l'Europe des Six qui s'approvisionnent, à concurrence de 60 %, auprès des Etats membres.

L'importance relativement faible des produits suédois dans l'économie communautaire expliquerait, en partie, le peu de concessions faites par la CEE aux sollicitations de la Suède d'établir « des relations intimes » entre les deux parties.

2) Le département suédois du commerce a calculé, pour l'année 1968, la part des importations de

(18) Source : Handelsdepartementet, Stockholm.



l'AELE et de la CEE en provenance de la Suède, en se basant sur l'évolution de la période 1953-1961 dont le trend fut prolongé jusqu'en 1968 (régressions linéaires) [col. (a) du tableau XIII] d'une part, sur l'évolution réelle des années 1962-1968 [col. (b) du tableau XIII] d'autre part, la comparaison entre les deux pourcentages pour 1968 est effectuée sous forme d'indices indiquant la différence entre les parts calculées sur l'évolution réelle et celles qui se seraient établies si l'évolution des importations au cours des années 1962-1968 avait été la même que celle de la période 1953-1961 [col. (c) du tableau XIII]].

Ces chiffres nous confirment la tendance montrée par les données des échanges de la Suède : une augmentation dans l'AELE, une réduction dans la CEE. Selon le département du commerce, les « gains » obtenus sur le marché de l'AELE (estimations : 155 millions de dollars en 1968) n'ont pas compensé les « pertes » subies sur le marché des Six (estimation : 250 millions de dollars) (19).

Les modifications dans la répartition des échanges ne sont pas particulières aux marchandises en provenance de la Suède, mais se traduisent par

TABLEAU XIII

La part des importations, en 1968, de l'A.E.L.E.  
et de la C.E.E. en provenance de la Suède  
(en % du total des importations) (20)

	(a) Part calculée sur le Strend des années 1953-1961	(b) Part calculée sur les années 1962-1968	(c) Différence entre (b) et (a) Indices
<b>1) A.E.L.E.</b>			
Produits finis et semi-finis .....	5,7	6,4	111,9
dont :			
Produits chimiques ...	3,7	4,0	107,5
Carton et papier .....	16,0	25,7	160,8
Fer + acier .....	9,7	12,2	126,1
Machines .....	6,7	7,3	108,5
<b>2) C.E.E.</b>			
Produits finis et semi-finis .....	3,0	2,3	76,0
dont :			
Produits chimiques ....	0,8	0,7	92,3
Carton et papier .....	21,5	17,1	79,4
Fer + acier .....	3,8	4,3	113,7
Machines .....	3,0	2,6	87,2

(19) Sveriges Utrikeshandel under 1960 - Talet, op. cit., p. 21.

(20) Chiffres tirés de « Sveriges Utrikeshandel under 1960 », Talet, op. cit., p. 20-28.

bloc économique. Ainsi, les importations de l'AELE en provenance des membres associés ont augmenté tandis que celles d'origine communautaire ont diminué. Le même phénomène de « trade creation », résultat de l'élimination des obstacles douaniers entre Etats membres, est apparu au sein de la CEE.

L'analyse des chiffres par groupe de produits démontre que seul le papier suédois tient une position relativement forte sur les marchés européens. La Communauté en déclarant celui-ci « produit sensible » (ce qui implique une période de désarmement tarifaire plus longue que pour l'ensemble des produits et l'application de plafonds indicatifs) a d'ailleurs pris ses précautions pour protéger ses industries d'une concurrence susceptible de devenir gênante.

## V. - Les conclusions

### A. — VERS UNE DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE CROISSANTE A L'ÉGARD DE L'EUROPE OCCIDENTALE

1) Les objectifs de la politique commerciale poursuivie au cours des trois décennies passées par les divers gouvernements de la Suède ont visé à étendre la coopération économique en dehors des frontières nationales dans le but de faire participer le pays à un vaste marché unique, entouré d'un tarif extérieur peu élevé et sans nouveaux éléments protectionnistes. La part croissante des exportations dans l'économie nationale et l'importance accrue des marchandises transformées dans la production sont à la fois (les) causes et (les) effets de cette politique.

Parallèlement à l'expansion des sociétés suédoises sur le continent européen ce qui s'exprime notamment par un nombre important de travailleurs engagés dans les succursales suédoises à l'étranger (tableaux I et II), l'évolution économique et la libéralisation des échanges ont eu un effet d'émulation sur le commerce extérieur en renforçant les courants dirigés vers l'Europe occidentale, dont la part était déjà prédominante au début des années soixante. Ainsi, en 1973, 71 % des exportations étaient destinées à l'AELE et la CEE, tandis que 73 % des importations provenaient de ces deux blocs économiques.

2) La division du marché européen et l'appartenance de la Suède à la zone du libre échange des Sept ont manifestement influencé le cours des échanges de ce pays avec des Etats tiers.

Les chiffres examinés montrent clairement l'effet créateur de l'élimination des obstacles tarifaires et

quantitatifs sur les échanges. Toutes les indications vont dans le même sens. Qu'il s'agisse de l'évolution de la part relative des produits suédois dans les échanges ou de celle démontrant le rythme d'accroissement de ces produits, la tendance manifestée est celle d'une augmentation vers les partenaires associés de l'AELE et d'une réduction vers les membres de la Communauté européenne.

Les gains obtenus d'un côté, spécialement auprès des voisins nordiques, n'ont toutefois pas compensé les pertes subies de l'autre, surtout sur le marché allemand. Force est donc de conclure que pour la Suède, du point de vue de l'apport de devises, la division du marché européen aurait conduit à un solde.

3) Les perspectives ouvertes par l'accord signé avec la CEE et les premières réductions tarifaires réalisées (20 % au 1<sup>er</sup> avril 1973) ont-elles déjà produit un effet dans le sens de la « trade creation ».

A la fin de l'année 1973, les experts de la Commission européenne soulignèrent déjà la progression particulièrement rapide des échanges de marchandises des nouveaux membres de la Communauté avec leurs partenaires de la CEE. Il est, bien entendu, impossible de déterminer dans quelle mesure cette expansion est due à des facteurs conjoncturels et aux effets de l'élimination des obstacles tarifaires.

Il est aussi difficile d'apprécier, sur les bases des données à notre disposition, si le changement est amorcé en ce qui concerne les échanges de la Suède.

En 1973, l'importance relative des exportations et des importations par pays est quasi identique à celle de l'année 1971 (tableau XII).

Exprimée en taux d'accroissement, l'augmentation des échanges vers l'Europe des Neuf était légè-

rement supérieure à la moyenne de 1972 à 1973 ainsi que nous pouvons le constater au tableau XIV). Cependant la courte période d'observation ne permet guère de tirer de conclusions significatives de ces chiffres.

Nous ne nous tromperons vraisemblablement pas en prévoyant que l'accord de la Suède avec la CEE incitera de nombreuses entreprises exportatrices suédoises à faire un effort particulier vers les membres fondateurs de la Communauté, spécialement l'Allemagne fédérale, afin d'y récupérer les débouchés perdus par la division des marchés.

#### B. — LA DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE DE LA SUÈDE ET LES IMPÉRATIFS DE LA NEUTRALITÉ

De toute évidence les intérêts économiques de la Suède sont concentrés en Europe. L'accord conclu avec la CEE ne peut que renforcer cette tendance.

Depuis 150 ans la Suède poursuit une politique de neutralité dont le but vise à empêcher le pays d'être entraîné dans un conflit international d'une part, à assurer l'indépendance nationale en temps de paix d'autre part.

Au moment de la recherche d'une formule de participation à la CEE au cours des années soixante, il y eut en Suède un consensus assez général pour considérer incompatible avec la neutralité les dispositions de l'article 113 du traité de Rome prévoyant une limitation de la compétence nationale en matière de politique commerciale. Or, les chiffres nous ont montré que les échanges qui auraient été touchés par cette contrainte ne concernent, en réalité, qu'une part relativement mineure du commerce suédois (tableau VIII).

Le maintien de la crédibilité de la neutralité suppose, à notre avis, une politique commerciale conçue de telle façon qu'en cas de conflit international le pays a la possibilité de s'approvisionner à des sources diverses. La Finlande, avant de signer l'accord avec la CEE, a essayé de trouver une solution équilibrée visant à assurer l'expansion du commerce extérieur aussi bien avec l'Europe occidentale qu'avec les Etats socialistes d'Europe orientale.

S'il y a eu tentative, en Suède, de diversifier les sources d'approvisionnement, conséquence logique des objectifs de la neutralité, les résultats ont été peu probants.

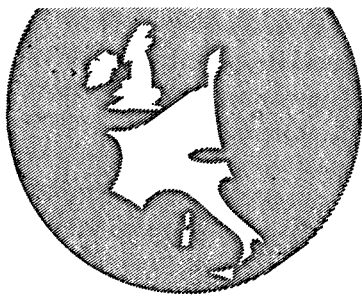
La question que nous posons pour terminer cette étude est la suivante : l'économie de la Suède, par la structure des échanges, n'est-elle pas trop étroitement liée à l'Europe occidentale pour ne pas vider la neutralité du pays d'une partie de sa substance ?

TABLEAU XIV

L'évolution 1972-1973 des échanges de la Suède par région (accroissement en pourcentage) (21)

	Exportations	Importations
A.E.L.E. (les Sept) .....	29,0	20,4
C.E.E. (les Neuf) .....	27,5	21,3
Amérique du Nord .....	9,0	12,2
Europe orientale .....	43,9	27,5
Pays en voie de développement .....	22,4	15,6
Autres .....	38,2	16,3
Total .....	27,0	19,9

(21) Aktuell i Handelspolitiken, n° 4, 1974, p. 23.



# L'AGRICULTURE ET L'ENCHÉRISSEMENT DE L'ÉNERGIE

par

Pierre Baudin

*Administrateur Principal*

*Commission des Communautés européennes*

*« Ils ne mourraient pas tous,  
Mais tous étaient frappés. »*

(La Fontaine)

Il est indiscutable que les Etats membres de la Communauté économique européenne, comme la plupart des pays du monde, ont été surpris par la crise énergétique contre laquelle ils ne s'étaient pas prémunis et qui, pendant quelques mois, les a laissés désarmés. Certes, il est aisé de se livrer à quelques sermons après l'événement, mais ce ne sera pas là l'objet de notre propos, et nous écarterons également les arguments de ceux qui ont voulu faire un rapprochement fallacieux entre les prédictions du Club de Rome et la situation actuelle, même si certains pays producteurs ont motivé leur attitude à l'aide de l'argumentation de la protection des réserves. Par ailleurs, il serait injuste de croire que les autorités responsables de la conduite politique des Etats membres de la C.E.E. ont été assez frivoles pour se désintéresser du problème énergétique. Le seul reproche (capital, il est vrai), que l'on peut leur adresser est d'avoir commis une erreur d'appréciation politique. Les pays industrialisés n'ont jamais cru que les pays producteurs pourraient réaliser si **rapidement** leur cartel et le maintenir, ne fut-ce que quelques mois. Certes, nul n'ignorait que le pétrole ne fut une arme politique ; nul n'ignorait que tôt ou tard elle serait brandie par les pays producteurs ; mais on admettait difficilement que le cartel des pays producteurs se constituerait si tôt. La guerre du Kippour n'en a pas été la cause fondamentale ; car d'autres indices avaient déjà préparé l'événement ; mais elle en a été le catalyseur drastique.

Au lendemain de la seconde guerre mondiale, il a fallu procéder à des choix fondamentaux. Le problème de l'énergie s'est posé en priorité ; le pétrole lui a apporté une réponse facile et a permis d'alimenter en grande partie la forte croissance économique de l'après-guerre. Certes, de 1945 à 1959, la toute puissance du Cartel des compagnies pétrolières, scellé depuis les accords d'Achnacary en 1928, avait été égratignée soit par les pays producteurs eux-mêmes (Docteur Mossadegh), soit par quelques indépendants (Paul Getty), mais elle demeurait quasi intacte. En 1959 a lieu le premier congrès arabe du pétrole et en 1960 l'O.P.E.P. est créé à Bagdad. De 1959 à 1969, le cartel des compagnies pétrolières est de plus en plus contesté. La découverte du pétrole en Algérie et l'indépendance de ce pays, la venue au pouvoir du colonel Khadafi, la guerre de 1967 et la soif de vengeance qu'elle a suscitée, la prise de conscience de leur puissance par les pays en voie de développement, possesseurs de matières premières, ont constitué autant d'événements qui, en accélérant dangereusement l'histoire, ont abouti à la crise de fin 1973 (1).

Il est évident que la C.E.E. était consciente du danger qu'impliquait la croissance de son degré de

dépendance à l'égard des énergies importées, ce degré étant passé successivement de 19 p. cent en 1955 à 30 p. cent en 1960, 46 p. cent en 1965, 59 p. cent en 1970 et 60 p. cent en 1972 (2). Mais, d'une part, les Etats membres de la C.E.E. étaient beaucoup plus enclins à poursuivre la désintégration progressive de l'Euratom qu'à mettre sur pied une politique commune de l'énergie et d'autre part, ils avaient élaboré une sorte de schéma évolutif facile : l'uranium prendrait le relais du pétrole arabe, assisté par le gaz naturel européen et le pétrole de la Mer du Nord ; une politique américano-européenne bienveillante et une politique arabo-européenne active permettraient d'effectuer paisiblement la transition. Certains commentateurs politiques, se fondant sur les dimensions internes arabes bien connues et sur une relative neutralité de ces pays vis-à-vis de l'Europe, concluaient leur analyse par ce commentaire : « Nous avons le temps ». « Ils n'oseront pas ». Or... « ils » ont osé.

## I. – Les faits et leur répercussion au niveau de l'agriculture communautaire

### 1) La hausse des prix

Après une relative stabilité des prix au cours des années 1960, les prix affichés du brut commencent à monter à partir de 1970. Le prix du brut libyen (40°) n'avait pas varié depuis 1957 ; de septembre 1970 au 1<sup>er</sup> octobre 1973, il augmente de 106 p. cent ; du 1<sup>er</sup> octobre 1973 à la mi-octobre 1974 de 94 p. cent ; de la mi-octobre 1973 au 1<sup>er</sup> janvier 1974 de 77 p. cent. Le prix du brut léger d'Arabie Saoudite (34°) était resté stable depuis plusieurs années ; mais de juin 1970 au 1<sup>er</sup> octobre 1973, il augmente de 67 p. cent, du 1<sup>er</sup> octobre 1973 à la mi-octobre 1973, de 70 p. cent et de la mi-octobre 1973 au 1<sup>er</sup> janvier 1974 de 128 p. cent (cf. annexe 1 : les événements pétroliers et les hausses de prix). A cette hausse des prix se sont ajoutées des mesures de

restrictions quantitatives qui, dans certains cas et pendant une certaine période, sont même allées jusqu'à l'embargo. Cette période semble être provisoirement et partiellement achevée ; seuls demeurent, au premier plan, les problèmes de prix.

Cependant entre les prix du brut affichés et ceux des produits transformés livrés aux consommateurs, il s'opère une série de manipulations qui aboutissent à moduler très différemment ces derniers prix selon les produits et selon les pays. Au départ, en plus des différences dues aux qualités des divers pétroles bruts, les coûts F.O.B. sont principalement fonction des conditions de partage du gisement de pétrole brut entre les compagnies pétrolières, titulaires de concessions, et les pays producteurs (brut d'enlèvement ; brut de participation ; state-oil, le plus coûteux). Au niveau des produits pétroliers raffinés, la hausse du brut est rarement répartie de façon uniforme ; de plus, il convient de tenir compte du système de formation des prix à la distribution (prix libres ou prix maxima), du système fiscal et aussi de toutes les concessions spéciales ou rabais que peuvent obtenir certains consommateurs (cf. annexe 2 : la ventilation des éléments constitutifs du prix de certains produits pétroliers). A titre d'exemple, on peut signaler que du 3 décembre 1973, soit déjà après les premières hausses de la mi-octobre, au 3 avril 1974, les prix de vente aux consommateurs en France (Le Havre) ont augmenté de 30 p. cent pour l'essence super, de 29 p. cent pour l'essence normale, de 20 p. cent pour le gas-oil, de 44 p. cent pour le fuel domestique et de 70 p. cent pour le fuel lourd à haute teneur en soufre.

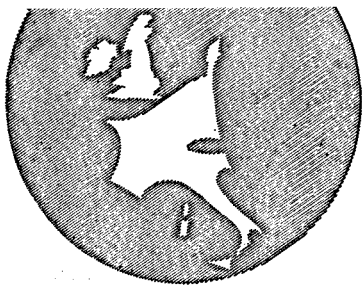
### 2) Leur impact sur l'agriculture et la pêche

Lors de la crise d'octobre 1973, la Commission des Communautés européennes a engagé un certain nombre de consultations ; lors du sommet de Copenhague, une communication spéciale a été faite au sujet de ce problème. Depuis, un comité de l'énergie a été créé et diverses initiatives ont été prises en ce domaine. Au cours de leur réunion annuelle en vue de la fixation des prix agricoles communs, les ministres de l'Agriculture se sont préoccupés des impacts de la crise énergétique sur l'agriculture de la Communauté et des distorsions de concurrence qu'il pourrait en résulter, suite aux mesures déjà prises par les gouvernements pour pallier les effets de cette crise. Le Conseil a donc demandé à la Commission, les 22 et 23 mars 1974, de procéder à un examen de cette situation et de lui en soumettre les conclusions avant le 1<sup>er</sup> janvier 1974, ce qui fut fait (3).

(1) Cf. à ce sujet une intéressante étude de Hocine BENHAMZA : « La crise pétrolière - Données et perspectives » parue dans « Paysans », n° 103-104 - déc.-janv. et févr.-mars 1974.

(2) Cf. « L'énergie en Europe et l'importance du charbon » - Association charbonnière européenne et Comité d'étude des producteurs de charbon d'Europe occidentale - avril 1974, p. 12.

(3) Pour une analyse des décisions du Conseil des Ministres des 22-23 mars 1974, cf. article de l'auteur « Les prix agricoles 1974/75 - Accord ou sursis ? » - Revue du Marché commun - juin 1974.



C'est l'analyse de ce document qui est ici entreprise (4).

Les moyens statistiques dont on dispose pour une appréciation de ce problème sont extrêmement rudimentaires et peu ou pas harmonisés au niveau des Etats membres. Les données quantitatives doivent donc être considérées comme de simples ordres de grandeur. D'après certaines estimations, il semblerait que la consommation de produits énergétiques dans l'agriculture de la C.E.E. ait atteint 18,5 mio T.E.P. (tonnes équivalent pétrole), soit environ 2 % de la consommation énergétique totale de la C.E.E. La consommation énergétique totale de l'agriculture peut être ventilée ainsi : produits pétroliers : 71 %, électricité : 19 %, combustibles gazeux : 9,6 % et charbon : 0,4 %. En ce qui concerne les produits pétroliers, la production végétale, à l'exclusion de l'horticulture sous serres chauffées, consomme surtout des carburants tandis que l'horticulture sous serres chauffées et la production animale de type industriel (aviculture et porcherie) utilisent principalement des combustibles. La part des carburants dans la consommation énergétique totale de produits pétroliers dans l'agriculture est légèrement supérieure à 50 %.

D'après une moyenne communautaire pondérée par la consommation des principaux produits pétroliers dans chaque Etat membre de la C.E.E., il apparaîtrait que la hausse moyenne du coût de l'énergie en agriculture entre le mois d'octobre 1973 et celui d'avril 1974 serait de 50 %. On peut admettre que la part des coûts de l'énergie représente environ 5 % des charges d'exploitation en agriculture ; toutes choses étant égales par ailleurs, on peut donc en conclure que l'incidence de la crise énergétique sur l'agriculture s'est traduite par une hausse moyenne de 2,5 % des coûts de production. En horticulture sous serres chauffées, la part des produits énergétiques représente plus de 40 % des coûts de production. L'impact de la crise énergétique se manifeste donc ici par une hausse de plus de 20 % des coûts de production. Il est évident que ce calcul est un calcul global qui mérite d'être affiné, notamment au niveau des différents secteurs de production. Pour les céréales, les coûts seront plus élevés pour le maïs (séchage) que pour les autres céréales ; il est évident que le problème du séchage se pose également, à titre principal, pour les fourrages déshydratés. Pour le vin, la crise énergétique pourrait se traduire par une hausse des coûts de production et de distribution de 1,5 à 3 % ; pour le beurre par une hausse de 3,5 % ;

(4) Mémoire de la Commission au Conseil relatif aux modifications des conditions de concurrence dans certains secteurs agricoles suite à la situation nouvelle existant sur le marché énergétique (SEC (74) 2200 fin. - 12 juin 1974.

pour la poudre de lait d'environ 12 %. Cependant pour ces deux produits, les frais de production ne représentent respectivement que 9,5 % et 15 % de la valeur du produit.

En ce qui concerne la pêche, la consommation de produits pétroliers aurait atteint, en 1972/73, dans la C.E.E., 2,3 mio de T.E.P., soit environ 0,2 % de la consommation énergétique totale de la C.E.E. L'activité halieutique est surtout consommatrice de gas-oil carburant. Or le prix de ce produit pétrolier a augmenté d'environ 60 %, en moyenne pondérée communautaire, entre octobre 1973 et avril 1974, avec des extrêmes de 100 % en Irlande et 23 % en Belgique. La part des carburants dans les coûts de production est mal connue ; elle se serait située en 1973 entre 6 et 13 % aux Pays-Bas et 13 et 25 % au Danemark. On peut donc admettre que l'impact moyen de la crise énergétique dans la pêche s'est traduit par une hausse moyenne des coûts d'exploitation d'environ 10 %, c'est-à-dire par une hausse quatre fois plus importante que celle constatée en agriculture, à l'exclusion de l'horticulture sous serres chauffées.

Cependant, une approche du problème des répercussions de la crise énergétique sur l'agriculture et la pêche serait incomplète si elle ne tenait compte également de la consommation indirecte de produits pétroliers par l'agriculture et la pêche. En effet, l'agriculture, notamment, est grande consommatrice de produits dans la fabrication desquels les produits pétroliers interviennent en forte proportion, notamment les engrais, les pesticides et les plastiques. Or il est impossible d'apprécier, à l'aide des instruments de mesure statistique dont on dispose actuellement, l'impact exact de la hausse des matières premières pétrolières sur la hausse enregistrée des inputs agricoles, d'autant plus que le problème de l'imputation doit écarter l'hypothèse « toutes choses étant égales par ailleurs » par suite de l'inflation galopante généralisée actuelle et de la hausse des cours internationaux des matières premières. En ce qui concerne les engrais azotés, les prix ont augmenté en général de 30 % à 40 % au cours de la crise énergétique ; ceux des engrais phosphatés se sont accrus de 45 %. En fait, la hausse des prix des engrais a débuté bien avant la crise énergétique et on estime généralement que la hausse des prix des engrais azotés se justifie pour environ un quart par l'augmentation du coût de l'énergie et celle des engrais phosphatés pour 5 %, du moins au niveau du traitement du phosphate naturel (5).

Il est évident que cette hausse des coûts énergétiques se situe en fait dans un climat général

(5) D'après une étude interne de l'O.C.D.E. « L'agriculture et la crise de l'énergie ».



de détérioration du rapport des prix des outputs aux prix des inputs et que les agriculteurs sont fort mal armés pour répondre à cette série de défis qui leur est adressée : hausse des cours des matières premières, hausse des prix de l'énergie, hausse des prix des aliments composés, le tout plongé dans un milieu hautement inflationniste où, bien souvent, ils se situent comme les très rares producteurs à afficher des prix en baisse (viande de porc ou viande de bœuf). D'où un mécontentement parfaitement explicable ; d'où aussi une certaine sollicitude des pouvoirs publics à leur égard, qui s'est traduite, notamment par des aides exceptionnelles qui leur ont été octroyées au cours de cette période.

### 3) Les interventions nationales

Déjà, avant la crise énergétique, l'agriculture et la pêche bénéficiaient d'un certain nombre d'aides à la consommation d'énergie, généralement sous forme de remboursement ou d'exonération du paiement des accises prélevées sur les combustibles ou les carburants. Aux Pays-Bas où il n'y a pas d'accise sur la consommation de gaz naturel, les exploitations agricoles reçoivent même une subvention correspondant à la ristourne d'accise octroyée sur les combustibles liquides. En France, les agriculteurs bénéficient d'un taux zéro pour le fuel-oil lourd ; pour les fuel-oils n° 1 et 2, l'accise est de 1,83 F/hl au lieu de 37,90 F/hl, pour l'essence de pétrole de 23,08 F/hl au lieu de 64,52 F/hl et pour le pétrole lampant de 9,82 F/hl au lieu de 33,20 F/hl.

Jusqu'à présent la Commission ne s'est prononcée qu'au sujet des accises concernant les cultures maraîchères et les produits horticoles non comestibles. Elle a considéré le remboursement ou l'exonération des droits d'accise comme des aides de caractère général et a décidé de les examiner à une date ultérieure après l'examen des aides spécifiques qu'elle mène actuellement. Elle a, cependant, à cette occasion, proposé aux Etats membres de ne pas accorder d'aides qui dépasseraient le montant d'accise.

Actuellement certains Etats membres ont notifié à la Commission soit le renouvellement ou le renforcement d'aides existantes soit de nouvelles mesures d'aides. Les principaux secteurs intéressés sont la culture sous verre, la pêche, la déshydratation des fourrages, l'élevage et les couvoirs de volaille. Il est cependant très important de constater que, hormis les remboursements d'accises, les montants d'aides prévus restent bien inférieurs au montant de l'augmentation du prix des huiles minérales **puisque'ils ne dépassent pas 25 ou 50 % de cette hausse.**

## II. – Exposé de la philosophie de la Commission

Après avoir ainsi analysé globalement la situation telle qu'elle se présentait au début d'avril 1974, la Commission, dans son Mémoire, s'est posée trois questions :

— Y a-t-il, ainsi que s'en inquiétait le Conseil, une aggravation des distorsions de concurrence entre producteurs agricoles d'un même Etat membre ou des Etats membres de la Communauté, suite à la crise énergétique ?

— Quelles sont les mesures qui seraient les plus aptes à pallier les effets de cette crise ?

— Compte tenu de l'analyse de la situation et des mesures dont on dispose, est-ce que les mesures d'aides nationales sont justifiées et, dans l'affirmative, sous quelles conditions ?

### 1) De l'aggravation des distorsions de concurrence

Il faut tout d'abord constater que la crise énergétique n'atteint pas seulement le seul secteur agricole mais l'ensemble des secteurs de l'activité économique et que s'il s'avère qu'il existe à ce niveau des distorsions à caractère général, elles doivent être résolues par d'autres procédures (législative, réglementaire, monétaire) que celles des aides nationales sectorielles. Par ailleurs, il faut constater qu'avant la crise d'octobre 1973 il existait déjà des différences dans les prix des produits énergétiques et que, par suite des politiques énergétiques des Etats membres et des sociétés pétrolières le report des hausses du pétrole brut s'est effectué de façon fort différente sur les prix des produits pétroliers raffinés. Cependant ces reports modulés de prix prennent un certain temps pour se répercuter pleinement ; à leur tour, certains utilisateurs de produits pétroliers peuvent répercuter ces coûts, étant donné qu'en dernière analyse, c'est le consommateur final qui subira cette hausse de façon plus ou moins amortie selon le degré de flexibilité de transmission de la chaîne économique. Il est bien certain qu'à cet égard le taux d'inflation d'une économie influence également ces possibilités de répercussion. « Quoi qu'il en soit, la Commission estime que la période écoulée depuis les événements de l'automne n'est pas encore suffisante pour tirer des conclusions définitives sur la question de savoir si et dans quelle mesure les différences existantes au niveau des prix de l'énergie se sont durablement aggravées en agriculture ».



Il est évident que les secteurs les plus touchés par la hausse des prix sont ceux pour lesquels les coûts de transport (pêche, lait), les coûts de chauffage (horticulture sous serres chauffées) ou les coûts de séchage (fourrages déshydratés, maïs) représentent une proportion importante des coûts totaux. Or il serait illusoire de croire que les prix des produits pétroliers vont redescendre au niveau de 1970. Il s'agit donc là d'une mutation structurelle et le problème fondamental consiste alors à aider les entreprises qui le peuvent à effectuer cette mutation structurelle. Cela ne signifie pas que la Commission cherche à esquiver le problème des distorsions de concurrence qui existent entre Etats membres notamment par suite d'une absence de politique énergétique commune ou par suite d'une non-harmonisation des accises ou des aides nationales. Ces problèmes existent ; ils sont importants ; ils doivent être abordés et résolus. Mais il n'appartient pas à la politique agricole en tant que telle, de redresser les situations économiques particulières qui surgissent de la non-intégration des autres secteurs de l'activité économique. Par les montants compensatoires monétaires, la politique agricole commune a payé un tribut suffisamment lourd à la non-existence d'une politique monétaire commune pour ne pas avoir à l'aide de correctifs quelconques à redresser des situations ambiguës par suite de l'absence d'une politique énergétique commune (6). Cependant, il serait tout à fait anormal que le secteur agricole supporte totalement la hausse des prix des pétroles et il convient de s'assurer que les sacrifices demandés à l'ensemble de l'économie soient équitablement répartis.

## 2) Analyse des mesures destinées à pallier les effets de la crise énergétique

Dans son mémorandum, la Commission envisage plusieurs mesures qui ne se situent pas sur le même niveau d'attaque des problèmes ni sur la même période temporelle. Elle étudie successivement le problème énergétique dans son ensemble, le problème des compagnies pétrolières et le problème des répercussions des prix des produits pétroliers sur l'agriculture.

— Le problème énergétique : il est évident que l'instauration d'une politique énergétique commune est un des objectifs prioritaires des années à venir ; il convient notamment de renforcer la sécurité des approvisionnements en diversifiant les sources et en développant les sources énergétiques qui pour-

raient diminuer le degré de dépendance de la Communauté par rapport au pétrole importé. Par ailleurs du côté de la demande une action de rationalisation de la consommation d'énergie devrait être entreprise, d'une part en utilisant à cette fin la technologie existante, d'autre part en développant la recherche dans ce domaine. Cependant, si certaines réalisations peuvent commencer à être mises en œuvre, la majeure partie de ce programme est à moyen et long terme. Certes l'agriculture peut apporter sa contribution à l'effort commun, mais celui-ci doit être placé sous le vocable plus large de la politique énergétique commune et c'est très sagement que le mémorandum de la Commission renvoie à la communication et proposition de la Commission au Conseil en date du 29 mai 1974 intitulée : « Vers une nouvelle stratégie de politique énergétique pour la Communauté ».

— Le problème des compagnies pétrolières : on a pu constater au cours de la crise énergétique des différences énormes dans le fonctionnement du marché énergétique de la Communauté, mais il a été très difficile de discerner la part de l'action des gouvernements de celle des compagnies pétrolières dans l'existence de telles différences. Cette situation n'a pas été sans inquiéter la Commission qui, le 21 décembre 1973, a fait part de son intention de procéder à une enquête auprès des compagnies pétrolières afin de s'assurer que les règles de concurrence prévues par le Traité (art. 85 et 86) ont été respectées même durant la crise énergétique. Il convient notamment que « la Commission établisse en toute certitude, soit que les entreprises pétrolières ont passé des accords ou concentré leurs pratiques dans le dessein d'empêcher de restreindre ou de fausser la concurrence, soit qu'elles ont, individuellement ou collectivement, abusé de la position dominante que leur auraient données les circonstances actuelles ». Certes, les contrôles ont commencé, mais cette enquête est complexe et les délais de procédure sont parfois très longs.

— Le problème des mesures agricoles : plus que jamais s'impose la mise en œuvre d'une harmonisation du système d'accises sur les huiles minérales. Le 9 août 1973, la Commission a adressé au Conseil une proposition de directive dans ce sens. Cette directive n'est pas encore adoptée mais elle prévoit que la Commission fera incessamment des propositions au Conseil concernant un régime d'accises commun à appliquer aux huiles minérales utilisées dans le secteur agricole.

Par ailleurs, la politique agricole commune dispose de deux politiques agricoles communes : la politique commune des prix et la politique commune des structures qui permettent d'amortir les effets de la crise énergétique et de les absorber partiellement au niveau de l'agriculture. En ce qui concerne

(6) Pour une analyse détaillée du jeu des montants compensatoires monétaires - cf. article de l'auteur : « Crises monétaires et politique agricole commune d'août 1969 à juillet 1973 » - Revue du Marché commun - n° 167 - août-septembre 1973 - p. 309 à 318.

la politique des prix, le mémorandum sur l'aménagement de la politique agricole commune a rappelé que les propositions de prix de la Commission étaient élaborées d'une part en assurant aux exploitations agricoles modernes un revenu du travail comparable à celui obtenu par les personnes travaillant dans les secteurs non agricoles d'une même région, d'autre part en tenant compte de l'équilibre des marchés (7). Or, le fait d'assurer un revenu comparable aux agriculteurs signifie que dans les propositions de prix de la Commission, il est tenu compte des hausses de coût et notamment des coûts énergétiques. L'agriculture, en général, est d'ailleurs particulièrement favorisée à cet égard. En effet, les entreprises qui servent d'étalon pour le calcul des coûts, et donc des prix, sont les exploitations modernes ; or, par définition, ce sont celles qui consomment le plus d'énergie puisque ce sont les plus mécanisées et les exploitations moins modernes bénéficient ainsi indirectement de cet ajustement des prix à la hausse, dû à l'augmentation des coûts énergétiques. Par cette mesure le secteur agricole répercute en fait une partie des hausses de coût sur d'autres secteurs ou sur le consommateur final.

Cependant, il serait économiquement malsain d'élaborer des mesures qui consisteraient à transmettre purement et simplement la charge des coûts énergétiques sur le partenaire économique suivant. La politique des structures, par le biais de la directive 159/72, prévoit l'octroi d'aides particulières à toute entreprise agricole présentant un plan de développement qui lui permettrait, à l'aide d'investissements ad hoc, d'atteindre un revenu comparable à celui atteint dans les secteurs non agricoles d'une même région. Il pourrait donc appartenir aux autorités compétentes de s'assurer que, dans ce plan, les investissements envisagés concourent à réduire au maximum la consommation énergétique par l'utilisation la plus rationnelle de celle-ci. Il est cependant à regretter que les mesures isolées destinées seulement à restructurer les installations agricoles consommatrices d'énergie dans les exploitations agricoles ne relèvent pas de la directive 159/72.

On doit néanmoins constater que, si l'ensemble de ces mesures constitue déjà un arsenal assez complet, certaines exploitations agricoles se trouvent dans une situation extrêmement délicate qui mérite une attention particulière. Il s'agit soit d'exploitations très nettement infra-marginales, soit d'exploitations hautement consommatrices d'éner-

gie. En ce qui concerne les exploitations infra-marginales, ce sont des exploitations qui, tôt ou tard, auraient été amenées à cesser leurs activités. La crise énergétique aura été, pour la plupart d'entre elles, le catalyseur qui aura avancé l'inéluctable prise de décision. Pour ces entreprises, la directive 160/72 leur permet de cesser leurs activités et de profiter des indemnités annuelles et des primes prévues à cet effet.

En ce qui concerne les entreprises hautement consommatrices d'énergie, mais par ailleurs, rentables (pêche, culture sous serres chauffées, fourrages déshydratés), un certain nombre de mesures ad hoc ont été prévues. En ce qui concerne les tomates sous serre, le plafond unitaire à respecter par les organisations de producteurs lors de la fixation des prix de retrait, a été relevé par la Commission en vue d'assurer un soutien plus efficace du marché des tomates de serre (règlement n° 1624 du 18 juin 1973). Certes cette mesure a été prise avant la crise énergétique mais elle a aidé les producteurs de tomates de serre à supporter une partie des effets de la crise. En ce qui concerne les fourrages déshydratés, le Conseil a adopté récemment une organisation commune de ce marché qui prévoit notamment la possibilité d'aides à la production. Il s'agit là de cas exceptionnels et donc de mesures exceptionnelles, car il serait regrettable de généraliser la politique des aides nationales.

### 3) Le problème des aides nationales

Certains Etats membres ont prévu l'octroi d'aides nationales dans certains secteurs particuliers. On a déjà noté que, le remboursement d'accises mis à part, les montants d'aides prévus restent inférieurs au montant de l'augmentation du prix des huiles minérales et ne dépassent pas 25 ou 50 % de cette hausse. Cependant la Commission s'est émue de l'octroi de ces aides ; en effet, « l'absence de coordination des politiques nationales d'aide comporte le risque d'une surenchère et d'une création de nouvelles distorsions spécifiques entre les agriculteurs des Etats membres. La Commission regrette qu'il ne lui ait pas été possible, jusqu'à présent, de fixer des critères communs pour certaines aides en agriculture ». Donc, actuellement la Commission se limite à éviter que les différences déjà existantes ne s'élargissent. Elle a cependant adressé aux Etats membres « une communication sur les lignes directrices pour l'octroi éventuel de mesures d'aides nationales en vue de l'adaptation à l'évolution des marchés des produits énergétiques du secteur de l'horticulture sous verre et de la pêche côtière ». Ces aides étant non liées à des mesures de restructuration ou d'une meilleure utilisation des produits énergétiques, il convient

(7) Pour une analyse détaillée de ce mémorandum, cf. article de l'auteur : « L'aménagement de la politique agricole commune - Réforme ou retour aux sources ? », paru dans la Revue du Marché Commun - n° 170 - décembre 1973 - pp. 443-453.



d'éviter le risque de surenchère et de création de nouvelles distorsions de concurrence en établissant des critères d'octroi rigoureux.

L'analyse des critères envisagés est intéressante car elle révèle l'approche conceptuelle de la Commission non seulement sur le plan des aides mais aussi sur celui de la place de l'agriculture dans l'économie. La crise énergétique est une crise structurelle. Il serait malsain de se le dissimuler ou de vouloir en gommer purement et simplement les effets par des aides nationales à long terme. La position de la Commission est nette : « il serait contraire à l'intérêt commun d'encourager le maintien, par le biais d'aides permanentes d'activités gaspillant une matière première dont l'approvisionnement est devenu plus difficile et qui s'étaient parfois développées à la faveur des bas prix de l'énergie ». En clair, cela signifie, par exemple, qu'il serait choquant que la société subventionne à long terme des entreprises qui utiliseraient des produits pétroliers pour faire mûrir des tomates l'hiver dans des serres nordiques chauffées plutôt que de profiter des effets bienfaisants du soleil luisant sur d'autres régions de la Communauté ou même produites dans des pays en voie de développement non détenteurs de l'énergie pétrolière mais de l'énergie solaire. L'attitude de la Commission est courageuse et on peut espérer qu'elle sera comprise et accueillie favorablement.

Cependant, la Commission est consciente du fait que si l'agriculture devra, à l'avenir s'adapter à des coûts de l'énergie durablement plus élevés que ceux que l'on a connus jusqu'à présent, il sera nécessaire qu'entre-temps certaines aides nationales, à titre exceptionnel et dans certains secteurs, assurent la transition avec les différentes mesures envisagées. La Commission estime que les aides destinées à pallier les effets des hausses des prix des produits énergétiques ne devraient être envisagées que lorsque, pour une activité, les conditions suivantes sont réunies : « la hausse du coût de l'énergie dans les coûts de l'activité concernée est telle qu'elle compromet l'existence des entreprises, en raison, soit de l'élasticité de la demande, soit de la concurrence faite par les produits de substitution » et, deuxième condition, « la disparition de ces entreprises serait de nature à causer de graves problèmes sociaux ou régionaux ». Dans cet esprit, il est donc normal que la Commission ait proposé de limiter strictement ces aides dans le temps et qu'elle ait demandé leur suppression au début de la prochaine campagne agricole et au plus tard au 30 juin 1975. « Le montant total de l'aide ne peut toutefois dépasser la moitié de la hausse des prix des combustibles ou des carbu-

rants et au maximum être calculé sur une quantité de produits énergétiques correspondant à la consommation normale du bénéficiaire pour une campagne de production ». Cette communication ne concerne que les mesures d'aides d'Etat visant à compenser une partie de la hausse des prix de l'énergie et décidées avant le 1<sup>er</sup> octobre 1974, dans le secteur de l'horticulture sous verre et de la pêche côtière.

### III. — Remarques finales

Une fois de plus on doit déplorer la balkanisation des efforts d'intégration économique et politique de l'Europe ; ceci est d'autant plus regrettable que la crise de l'énergie, celle des matières premières ou celle du soja ont démontré la faiblesse de l'Europe à répondre aux défis extérieurs qui lui sont adressés. Jusqu'où faudra-t-il aller pour qu'enfin les yeux se dessillent ? Jusqu'où ? Jusqu'à quand ?

Cela est grave ; car non seulement l'intégration économique ne s'effectue pas malgré les promesses solennelles de plus en plus souvent et de plus en plus solennellement réitérées, mais encore il devient de plus en plus difficile, voire parfois impossible, de préserver l'acquis communautaire, et notamment celui de la politique agricole commune. Il faut cependant noter ici les efforts méritoires de la Commission en ce domaine. La crise énergétique lui a en effet fourni une occasion d'approfondir sa philosophie en matière de dynamique de la politique agricole commune. La Commission a rejeté la solution de facilité qu'aurait constitué le recours aux aides généralisées ou autres mesures qui auraient eu pour but d'abriter l'agriculture des chocs normaux de l'activité économique moderne. Elle a affirmé qu'il était du devoir de l'agriculture de s'adapter aux circonstances de la vie économique et de ne pas chercher à les fuir. En agissant ainsi, la Commission a assumé son rôle de gardienne du Traité. En refusant la généralisation des aides nationales, elle a rappelé que « l'agriculture constitue un secteur intimement lié à l'ensemble de l'économie » (article 39.2.c.) ; en accordant des aides exceptionnelles, temporaires et d'un montant limité, elle a tenu compte « de la nécessité d'opérer graduellement les ajustements opportuns » (article 39.2.b.). C'est une attitude courageuse ; espérons qu'elle sera suivie !

ANNEXE I. — EVOLUTION DES PRIX AFFICHES, EN \$/BARIL, DU 1<sup>er</sup> JUIN 1970 AU 1<sup>er</sup> JANVIER 1974.

Dates	Explication des modifications	Brut léger d'Arabie Saoudite (34°)	Brut libyen (40°)
1.6.1970	Niveaux stables depuis plusieurs années .....	1,80	2,23
9.1970	Augmentation en Libye .....		2,55
15.2.1971	Accord de Téhéran sur les bruts du Golfe Persique .....	2,180	
20.3.1971	Accord de Tripoli sur le pétrole méditerranéen .....		3,447
1.6.1971	Hausse consécutive à l'Accord de Téhéran .....	2,285	
1.7.1971	Baisse des taux de fret des tankers, et par conséquent, de la « prime de fret » en Méditerranée .....		3,423
1.10.1971	Idem .....		3,399
1.1.1972	Idem .....		3,386
20.1.1972	Accord de Genève : hausse des prix affichés pour compenser la dévaluation du dollar .....	2,479	3,673
1.4.1972	Baisse des taux de fret des tankers .....		3,642
1.7.1972	Idem .....		3,620
1.1.1973	Hausse consécutive aux Accords de Téhéran et de Tripoli .....	2,591	3,777
1.4.1973	Application de l'Accord de Genève pour compenser la seconde dévaluation du dollar. En outre, hausse des taux de fret des tankers et, par conséquent, de la « prime de fret » appliquée en Méditerranée .....	2,742	4,024
1.6.1973	Second Accord de Genève assurant une plus forte compensation pour la dévaluation du dollar. En outre, hausse des taux de fret des tankers et de la « prime de fret » .....	2,898	4,252
1.7.1973	Relèvement pour tenir compte des changements intervenus dans les parités monétaires .....	2,955	4,416
1.8.1973	Idem .....	3,066	4,582
1.10.1973	Baisse consécutive aux fluctuations des parités monétaires. Hausse des taux de fret et de la « prime de fret » appliquée en Méditerranée .....	3,011	4,604
16/19.10.1973	Augmentation dans le Golfe Persique et en Libye .....	5,119	8,925
1.1.1974	Idem .....	11,651	15,768
Augmentation en % du 1/6/70 au 1/10/73 .....		+ 67 %	+ 106 %
Augmentation en % du 1/10/73 à mi-octobre 73 .....		+ 70 %	+ 94 %
Augmentation en % de mi-octobre 73 au 1/1/74 .....		+ 128 %	+ 77 %
Augmentation en % du 1/6/70 au 1/1/74 .....		+ 547 %	+ 607 %

Source : « L'énergie en Europe et l'importance du Charbon », Association charbonnière européenne et Comité d'Etude des Producteurs de charbon d'Europe occidentale, avril 1974.

ANNEXE II. — EVOLUTION DES PRIX DES PRODUITS RAFFINES (valable jusqu'en octobre 1973).

	Essence ordinaire pour automobile (1)	Super-carburant (1)	Fuel léger à usage agricole ou domestique (1)	Fuel lourd à usage industriel (2)
Prix de reprise .....	26,28	29,67	22,09	128,11
Taxe intérieure (3) .....	63,13	66,83	1,83	—
Droit de timbre .....	1,27	1,40	0,04	—
Redevance fonds de soutien hydro-carbures (3) .....	1,50	1,50	—	—
Redevance Institut Français du pétrole (3) .....	0,18	0,18	0,15	0,25
Frais mise en place (moyenne) .....	3,70	3,70	3,97	—
Marge de distribution .....	10,02	11,92	3,31	9,15
Complément stock réserve .....	0,10	0,10	—	—
T.V.A. ....	18,69	20,29	5,92	24,20
Total .....	124,87 (arrondi à 125)	135,59 (arrondi à 136)	36,91 (arrondi à 36,90)	161,71
(1) En Francs par hectolitre. (2) En Francs par tonne. (3) Pour la définition et la destination de ces prélèvements, voir la note annexe, in fine.				

Source : « La crise pétrolière. Données et perspectives », par Hocine Benhamza, publiée dans « Paysans » n° 104, février-mars 1974.



# LA PARTICIPATION DANS L'INDUSTRIAL RELATIONS ACT : RAPPROCHEMENT AVEC LES ÉTATS CONTINENTAUX

par

P. Kravaritou-Manitakis

*Chargé de recherches à  
l'Institut d'Etudes européennes  
de l'Université libre de Bruxelles*

## Introduction

L'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun coïncide avec une réforme importante de son système de relations professionnelles. L'**Industrial Relations Act** de 1971 (1), entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1972, dans le cadre duquel ces transformations s'opèrent, n'a pas seulement réglementé le système britannique des relations du travail qui « était moins réglementé que celui de n'importe quel autre pays industrialisé » (2), mais il a en même temps voulu lui apporter des modifications essentielles (3) puisqu'il vise notamment :

- a) la réforme du système de négociation collective ;
- b) l'enregistrement des syndicats ;
- c) le contrôle et la prévention des grèves ;
- d) le renforcement des droits individuels.

Il a également favorisé l'intervention des tribunaux dans les relations du travail, et, en général, l'**intervention étatique**, contrairement à l'usage antérieur en Angleterre.

Il n'y a pas de doute que le législateur anglais en réalisant cette réforme a été fortement influencé par le droit américain (4). Cette réglementation a été en effet empruntée à trois lois des Etats-Unis sur le travail (5), à savoir la loi **Wagner** de 1935, qui assure aux travailleurs le droit de former des associations et de négocier collectivement, la loi

(1) **Industrial Regulations' Act**, London HMSO, 1971, BIU **Série législative**, 1971, septembre-octobre, Royaume-Uni.

(2) C. ROBERTS et S. ROTHWELL, Les tendances récentes de la négociation collective au Royaume-Uni, **Revue Internationale du Travail**, S. 106, n° 6, 1972, p. 595.

(3) Qui, selon K. W. WEDDERBURN, sont « against the general structure of our labour law developed since the Trade Union Act 1871 », in **the Worker and the Law**, Second edition, Penguin Books, p. 485.

(4) Th. KHEEL, What Future for the Industrial Relations Bill ? **Times Business News** du 2-11-70, J. W. CARBARINO. The British Experiment with Industrial Relations Reform, **Industrial and Labour Review**, vol. 26, n° 2, janvier 1973, pp. 793 et s. ; O. KAHN-FREUND, **Labour and the Law** published under the auspices of Hamlyn Trust, Stevens and Sons, London, 1972, p.

(5) Ceci a amené T. C. WHITTINGHAM et B. TOWERS à écrire que « les Américains ont eu besoin de trois lois entre 1935 et 1959 pour introduire une législation à peu près similaire. Le gouvernement britannique se propose, à l'intérieur d'une seule loi de relations industrielles, d'éliminer l'immunité légale qui existe depuis presque 100 ans ». Voy. **the British Industrial Relations Bill - Analysis**, **Relations Industrielles**, Canada, vol. 26, n° 3, août 1971, p. 637.

**Taft Hartley** de 1947, qui limite le droit de grève et en général les possibilités de l'action syndicale, renforce les droits individuels et favorise l'intervention des tribunaux dans les conflits du travail et finalement, la loi **Landrum Griffin** de 1959. Celle-ci prévoit l'exercice par les responsables des fédérations d'une tutelle légale (monitorship) à l'égard des sections locales, pour assurer le respect des conventions collectives par les membres des syndicats (6).

Mais si l'influence du droit américain est évidente, surtout quant à la conception de l'action des syndicats et de leurs responsabilités à l'égard de représentants de base et quant au contrôle des grèves, on y décèle aussi une influence qu'on pourrait qualifier d'« européenne ». Elle concerne la conception de la participation des travailleurs aux décisions dans les entreprises et notamment les procédures de ce qu'on appelle participation institutionnelle. La nouvelle conception de la participation, pour le climat britannique, telle qu'elle découle de l'**Industrial Relations Act** mais surtout de ce curieux texte qui s'appelle **Code of Industrial Practice** (7), a en effet des points communs avec les régimes juridiques existant en la matière dans certains pays continentaux, surtout la République Fédérale d'Allemagne et les Pays-Bas (8). On sait d'ailleurs, que ces régimes juridiques ont influencé les dispositions du projet communautaire relatif à la participation des travailleurs dans la société anonyme européenne (9).

Ainsi, il est clair, après lecture des dispositions des textes de la réforme, que si ceux-ci veulent réglementer la participation par voie de négociation collective, ils visent en même temps à la limiter, à la restreindre.

(6) C. MAUGET, *Les moyens juridiques de la participation dans l'entreprise en France et aux Etats-Unis* (pour une politique des relations du travail), Paris, LGDJ, 1971, pp. 41 et s.; D. QUERIN, *Le mouvement ouvrier aux Etats-Unis, 1867-1967*, Maspero, Paris, 1968, pp. 69, 98-100, 135-136.

(7) **Code of Industrial Practice**, London, HMSO, 1972, BIT, *Série législative*, Royaume-Uni, 1971 bis, juillet-août 1972, La notion du code de relations professionnelles est apparue pour la première fois dans la brochure des Conservateurs **Fair Deal at Work**. Il ne s'agit pas d'une loi proprement dite, pas plus que d'un texte contenant des directives sans aucune portée; il a été voté par le Parlement et publié par le BIT. En systématisant l'application de l'IRA il vise à « fournir des directives pratiques en vue de promouvoir de bonnes relations professionnelles ». V. introduction.

(8) Mais ce n'est pas le cas en Italie où le système des relations professionnelles devient de plus en plus « britannique » (tel qu'on l'entendait avant l'IRA) : les relations du travail progressent et fonctionnent fort bien, dans un véritable chaos juridique.

(9) P. KRAVARITOU-MANITAKIS, *Le régime juridique de participation dans la société anonyme européenne. Pour son émancipation à l'égard du droit allemand*, *Cahiers de droit européen*, 1972, n° 3, pp. 299 et s.

Les dispositions de l'**Act** et du Code de relations industrielles mettent l'accent sur la participation institutionnelle et la favorisent, en prévoyant de façon détaillée deux procédures par lesquelles elle s'exerce : la **consultation** et l'**information**.

L'accent que la réforme met sur l'échange d'informations et la collaboration des travailleurs avec l'employeur et les questions importantes qu'on y attache, sont telles que le lecteur américain est fort impressionné (10). Par contre, le juriste européen, habitué à voir le législateur, dans la majorité des pays membres continentaux, prévoir et favoriser dans les entreprises les procédures de collaboration plutôt que la négociation collective — bien qu'en pratique ce soit l'inverse qui se passe — est moins étonné, surtout s'il ignore l'hostilité traditionnelle des syndicats britanniques à toute forme de collaboration et le rejet de théories comme celle de la « communauté d'intérêts ».

Notre étude de l'**Industrial Relations Act** se situe dans cette **perspective européenne** qui n'indique par ailleurs qu'une **tendance générale** mais essentielle des législations continentales. Il ne faudrait pas méconnaître que des différences importantes existent toujours en matière de participation entre les systèmes juridiques même. Tout en étudiant les procédures de participation telles qu'elles sont proposées par les textes juridiques de la réforme, nous n'omettrons pas de jeter un coup d'œil sur la pratique préexistante.

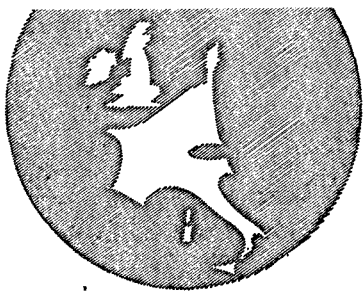
## I. — L'institutionnalisation de l'information

### 1. — LA PRATIQUE DE L'INFORMATION AVANT LA RÉFORME

L'information est devenue un trait caractéristique du système anglais des relations industrielles après les années cinquante. La divulgation des informations concernant la plupart des entreprises s'est développée au fur et à mesure que la négociation collective descendait du niveau des industries au niveau des entreprises. Ce fut surtout le cas dans les **accords de productivité** (11), basés sur une connaissance détaillée de la rentabilité et de la situation économique générale de l'entreprise.

(10) CARBARINO, *Loc. cit.*, p. 804.

(11) Voir *Infra*, p. 20.



D'autre part, le mouvement des **shop stewards** et du **contrôle ouvrier** (12), revendiqué par les représentants de la base, a conduit les employeurs à une politique d'extension des procédures d'information.

Pourtant, comme c'est aussi le cas dans plusieurs autres pays, l'information n'était ni prévue ni réglementée par la législation, mais exercée sur une base (volontaire) conventionnelle. En réalité d'ailleurs, l'information dans les entreprises s'exerçait de façon très inégale : elle était très poussée dans quelques entreprises, plus limitée ailleurs quant aux sujets traités et quasi totalement ignorée dans la majorité (13).

Les différents projets et textes qui ont précédé la réforme du système de relations industrielles — le Rapport Donovan, la brochure du gouvernement travailliste **In Place of Strife** (au lieu de se battre) ainsi que celle des conservateurs **Fair Deal at Work** — constataient la nécessité d'assurer l'information des travailleurs et proposaient des procédures (14).

L'Industrial Relations Act y a finalement consacré deux articles, prévoyant l'information régulière et l'information à caractère **financier** en cas de négociations.

## 2. — L'INSTITUTIONNALISATION DE L'INFORMATION PAR L'INDUSTRIAL RELATIONS ACT

Selon l'art. 57 de l'Act, dans les entreprises ou établissements employant plus de 350 travailleurs, l'employeur est tenu d'établir, pour **chaque exercice financier**, un **rapport** à l'intention des personnes qui y travaillent. Le Secrétaire d'Etat peut, par un arrêté, modifier ce chiffre minimum au plus tard 6 mois après clôture de l'exercice. Tous les travailleurs doivent recevoir ce rapport.

Pendant le **déroulement de la négociation collective**, et à tous les stades, l'employeur est tenu de communiquer aux représentants des travailleurs

toutes les informations concernant son entreprise, sans lesquelles il serait difficile à ces derniers de procéder à des négociations. Les informations doivent être communiquées ou confirmées **par écrit** si les représentants des travailleurs le demandent (art. 56).

Il existe une série d'**exceptions** à cette obligation imposée à l'employeur, tant dans le cas de l'information régulière que pendant les négociations collective :

— Dans le premier cas, c'est le Secrétaire d'Etat qui accorde par arrêté des exemptions aux employeurs appartenant à une catégorie prescrite, pour des questions relevant d'une catégorie prescrite (art. 57 §§ 5 et 6). Dans le deuxième cas, c'est l'art. 158 (15) de l'I.R.A. qui interdit à l'employeur « de divulguer des informations » qui porteraient atteinte à la sécurité nationale, qui lui ont été communiquées confidentiellement ou qui causeraient un préjudice grave aux intérêts de l'entreprise pour des motifs autres que ses répercussions sur les négociations collectives. Les conditions d'exemption, plutôt vagues, ne vont s'éclaircir que dans leur application des cas concrets.

Il est intéressant de signaler que nous ne trouvons pas dans l'Act des dispositions analogues à celles existant dans la majorité des pays membres continentaux, qui interdisent aux représentants des travailleurs de communiquer à leurs mandants des informations apprises dans l'exercice de leurs fonctions (auquel cas ils sont passibles, entre autres, de sanctions pénales).

## 3. — LES PRÉCISIONS APPORTÉES PAR LE CODE OF INDUSTRIAL PRACTICE

On peut dire que le **Code des Relations Professionnelles**, qui sous le titre « la Communication » lui consacre les §§ 54-64, pousse plus loin encore et précise les modalités de l'information.

Selon le § 55, c'est la méthode **verbale** impliquant un contact personnel entre direction et représentants des travailleurs, ou travailleurs pris individuellement, qui est la méthode la plus importante de communication. Elle peut être complétée par des séances d'information pour les nouveaux salariés ou par des **assemblées générales**, mais aussi par des informations **écrites** (tableaux d'affichage, journal d'établissement, etc. — § 56).

La méthode écrite est également utilisée pour informer les nouveaux embauchés de leurs droits et obligations (§§ 60, 61). Indépendamment de la forme, le Code met l'accent sur l'information de

(12) Sur le contrôle ouvrier, voy. M. BARRAT BROWN, **Opening the Books**, Institute for Workers' Control, pamphlet series, n° 4, 1968, voy. également K. COATES et T. TOPHAM (édit.), **Workers' Control**, Panther revised edition, Londres, 1970, sur le rôle des shop stewards, voy. *infra*, p. 17.

(13) Voy. les résultats de l'enquête effectuée par O. CLARKE et D.S. FATCHETT in La participation des travailleurs à la gestion des entreprises en Grande-Bretagne, *Bulletin de l'Institut International d'Etudes Sociales* (IES), n° 9, 1972, p. 226.

(14) Voy. **Report of the Royal Commission on Trade Unions and Employers' Associations**, 1965-68, cmnd, 3888, London, HMSO 1968 ; **In Place of Strife, a Policy for Industrial Relations**, London, HMSO, 1966-68 ; **Fair Deal at Work**, London, Conservative Political Centre, 1968.

(15) Voy. également le § 98 du **Code of Industrial Practice**, qui y renvoie.



chaque travailleur sur les droits précis découlant de son emploi, relatifs à l'affiliation syndicale, à la réparation d'un dommage, aux possibilités de promotion, aux services sociaux existants, etc. (renforcement des droits individuels des travailleurs); mais également sur les **obligations** « que comporte sa tâche et (de) la personne envers qui il est directement responsable », « les règles et procédures disciplinaires et (du) genre de circonstances qui peuvent conduire à la suspension ou au licenciement » (§ 62, i, ii) (renforcement de la hiérarchie pour empêcher les mouvements autonomes de base).

L'information doit d'ailleurs se faire, selon le code, **régulièrement** (§ 54) quant à la gestion quotidienne de l'entreprise, mais aussi au sujet de projets, de changements dans l'entreprise relatifs à la production, à l'organisation ou à la direction qui touchent les travailleurs (§ 57), et également en cas de négociation et de consultation, où direction et représentants des travailleurs doivent porter à la connaissance des travailleurs les résultats obtenus (§ 64).

La direction doit, de son côté, être tenue informée par les représentants des travailleurs — qui doivent « s'assurer qu'ils disposent des moyens de communiquer efficacement avec ceux qu'ils représentent » (§ 63, i) — de l'opinion que les travailleurs ont des problèmes de l'entreprise (§ 54).

## II. — La résurrection de la consultation paritaire

### 1. — LA CONSULTATION FAVORISÉE APRÈS LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE

C'est immédiatement après la deuxième guerre mondiale que la consultation paritaire (**joint consultation**) a connu une période de gloire en Angleterre. Favorisée par les **Nationalisation Acts** (lois de nationalisation) mais surtout par le climat spécifique de reconstruction dans ce pays, elle a été institutionnalisée par des **conventions collectives** au niveau de l'industrie et elle s'est répandue dans la majorité des entreprises (16).

(16) BIT British Joint Production Machinery, Études et documents, série A, n° 43, International Institute for Labour Studies, **Workers' participation in management : notes and aspects of joint consultation in British industry**, July 1966 (International Educational Materials Exchange), R. O. CLARKE et D. J. FATCHETT, *Loc. cit.*, p. 215; voy.

Sur le plan de la conception philosophique, la **joint consultation** était le moyen principal pour réaliser la nouvelle société industrielle (**new industrial society**). On s'en faisait une idée tout à fait différente de celle de la négociation collective qui devait se limiter aux seules questions conflictuelles. La consultation paritaire devait par contre couvrir le vaste champ des questions où les intérêts des travailleurs et de l'employeur coïncidaient. La procédure de fonctionnement de la consultation paritaire — c'est-à-dire la rencontre des représentants des travailleurs avec la direction au sein de commissions paritaires (**joint consultative committees**) — permettrait aux travailleurs d'être continuellement informés par la direction sur tout ce qui se passe dans l'entreprise et, en même temps, d'émettre leur avis sur ces questions.

Ainsi la décision prise par la direction serait une expression de la « volonté générale » de l'ensemble des personnes qui travaillent dans l'entreprise, dirigeants et exécutants (17).

Pourtant les commissions paritaires, comme il était convenu, n'étaient pas compétentes pour s'occuper de salaires ni des conditions de travail, ces questions relevant exclusivement de la négociation collective; or elles étaient précisément d'un intérêt capital pour les travailleurs.

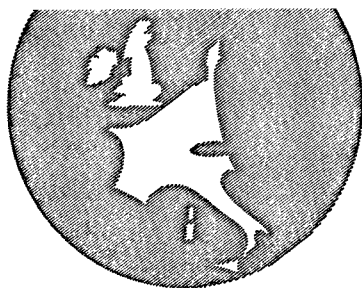
### 2. — LE DÉCLIN DE LA CONSULTATION PARITAIRE ET LA TRANSFORMATION DES COMMISSIONS PARITAIRES EN COMITÉS DE NÉGOCIATION

L'évolution du contexte économique et la constatation que les travailleurs, par cette procédure, ne touchaient pas réellement aux décisions de la direction, qui les prenaient unilatéralement puisqu'un avis contraire des travailleurs ne pouvait les empêcher rapidement de statuer selon leur propre intérêt avaient amené le déclin de la consultation paritaire. Déjà en 1950 ce mode de participation avait disparu dans la majorité des entreprises britanniques; là où il fonctionnait encore, ce n'est plus qu'au ralenti, et seulement dans les entreprises où l'emprise syndicale est minime ou inexistante (18).

aussi J. HENDERSON, *The Case for joint Consultation*, Londres, *The Industrial Society*, 1970 et BIT, *La participation des travailleurs aux décisions des entreprises*, série Relations Professionnelles, n° 33, Genève, 1969, pp. 71 et s.

(17) W. E. S. Mc CARTHY, *Shop Stewards Bargaining in Great Britain*, in *Collective Bargaining*, éditeur Allan Flanders, Penguin Books, 1969, pp. 307 et s.

(18) L'opinion soutenue par M. DERBER en 1955 dans son ouvrage *Labor-Management Relations at the Plant Level under Industry - Wide Bargaining* (Urbana University of Illinois) cité par W. E. S. Mc CARTHY, *loc. cit.*, p. 308, selon laquelle la consultation paritaire ne peut réellement



Dans les autres, les **joint consultative committees**, dans leur effort d'influencer réellement les décisions de la direction en exprimant les intérêts des travailleurs, se sont transformés en **comités de négociation**.

### 3. — LA RÉSURRECTION DE LA CONSULTATION PARITAIRE LA CONSULTATION A L'ANGLAISE : UNE PROCÉDURE QUI RESSEMBLE PLUTÔT À LA CODÉCISION

Pour faire face à l'« excessive » utilisation de la négociation collective faite par les **shop stewards**, chaque fois que des revendications de travailleurs se présentaient, et en adoptant l'opinion des employeurs, émise à plusieurs reprises, selon laquelle « les consultations paritaires formelles pourraient toujours se révéler comme une forme utile de participation » (19) la réforme législative prévoit et régit en détail la consultation entre travailleurs et employeurs au niveau de l'entreprise.

Si la nécessité de cette institution pour tous les établissements « quelle que soit leur envergure » est soulignée par le code des relations professionnelles, c'est pour les entreprises qui occupent plus de deux cent cinquante salariés qu'il **prévoit** la consultation paritaire.

Dans ces entreprises « des arrangements systématiques doivent permettre des réunions à intervalles réguliers entre la direction et les représentants des salariés. » (§ 60). Comme par le passé, la consultation se déroulera au sein des commissions mixtes composées des deux parties intéressées ; il n'y a pas de réglementation générale sur la composition, l'élection ou la nomination, les objectifs et les fonctions de ces commissions ou d'éventuelles sous-commissions ; celles-ci se constitueront suivant la meilleure tradition britannique, qui préfère les arrangements « par cas » ; le code laisse toute latitude aux parties d'arranger ces questions à leur gré et suivant les circonstances (§ 69).

La consultation pourtant ne consiste pas dans le simple fait de donner un avis, bien que sa première phase comporte « l'examen conjoint et la discussion des problèmes qui préoccupent à la fois la direction et les salariés ». Ensuite « elle

comporte la recherche en commun de solutions acceptables » (art. 65). Celui qui doit prendre « l'initiative d'élaborer et de maintenir en vue de la consultation les arrangements les mieux appropriés aux conditions de l'établissement », c'est la direction. Mais elle doit le faire « en collaboration avec les représentants des salariés et les syndicats intéressés » (§ 67).

Il est évident que cette procédure va plus loin que ce qu'on entend généralement par le terme consultation, qui sous-entend une décision prise de façon unilatérale, c'est-à-dire par la direction, même si celle-ci est parfois obligée par la loi de se justifier, quand elle ne suit pas l'avis des travailleurs.

On sait que dans tous les pays membres continentaux, qu'elle soit prévue par la loi (20) qui la rend quelquefois obligatoire, ou qu'elle soit exercée à l'initiative propre des travailleurs ou (plus rarement) de la direction, la consultation existe et fonctionne tant bien que mal. Or, en principe, elle n'aboutit pas à des solutions élaborées, c'est-à-dire des décisions acceptables par les employeurs et les travailleurs.

La procédure de consultation permet aux travailleurs d'exprimer leur point de vue pendant la procédure de la prise de décision et peut éventuellement influencer la décision, laquelle est quand même, en dernière analyse, prise par la direction (21).

La consultation à l'anglaise nous semble être plutôt plus proche de la cohésion allemande (Mitbestimmung) qui subordonne au consentement des représentants des travailleurs la prise de certaines décisions. Mais la conception anglaise est beaucoup plus souple ; la « consultation » n'est pas obligatoire et ne s'applique pas à certaines questions bien déterminées et d'une importance

fonctionner que là où le syndicalisme n'existe pas ou est très faible, est confirmée non seulement en Angleterre — où, selon CLEGG, la consultation paritaire n'a fonctionné que comme une alternative au syndicalisme (an alternative to trade unionism) — mais aussi dans les pays « continentaux », MAUGEY, *op. cit.*, pp. 82 et s.

(19) CLARCK et FATCHETT, *loc. cit.*, p. 218 et note 24.

(20) Pour la Belgique, voy. M. MAGREZ, *Droit collectif du travail*, Bruxelles, Presses Universitaires, 1969, vol. II, pp. 48 et s. et P. HORION, *Nouveau précis du droit social belge*, 2<sup>e</sup> éd., n° 292 ; pour la France, G. H. CAMERLYNCK et G. LYON-CAEN, *Droit du travail*, 4<sup>e</sup> éd., n° 39 ; pour le Luxembourg, voy. KAYSER, in G. BOLD et sons., *La représentation des travailleurs sur le plan de l'entreprise dans le droit des pays membres de la CECA*, Luxembourg, 1969, p. 307 ; pour les Pays-Bas, P. SANDERS, *Le nouveau droit des sociétés et de l'entreprise aux Pays-Bas*, *Droit et Affaires*, n° 207, doc. 33/71, p. 28 ; pour l'Allemagne, D. NEUMANN in B. BONNECHERE, P. DENIS, D. NEUMANN, L. RIVASANSEVERINO, R. SCHINTGEN et G. M. J. VELDKAMP, *Droit du travail - Arbeitsrecht*, collection Jura Europea, München-Berlin, Paris 1971, 10.50, n° 71.

(21) P. KRAVARITOU-MANITAKIS, *Le titre V du projet de société européenne sur la représentation des travailleurs et les droits nationaux*, ronéo, Institut d'Études Européennes (ULB), pp. 47 et s.

capitale pour l'entreprise, comme c'est le cas selon la loi allemande (22).

Mais quel est en fait l'objet de la « consultation » selon l'Act des relations professionnelles et le Code des relations professionnelles ? Le Code les indique de façon très générale quand il prévoit que les « arrangements » au sein des commissions paritaires traitent les questions découlant « de projets de changements » dans l'entreprise, qui touchent les salariés, ainsi que les « sujets étroitement liés à la situation du travail » (§ 68, i).

C'est probablement par leur **caractère non conflictuel** — tant de la forme sous laquelle elles se présentent que du contenu — que les questions susceptibles d'être objet d'une consultation, et en fait d'une sorte de codécision au sein de commissions paritaires, se distinguent de questions susceptibles de devenir objets de la négociation collective. Ce critère, qui existait dans l'ancien régime de relations professionnelles, semble être sous-entendu dans la dernière phrase du paragraphe 67 du code, selon lequel les arrangements selon la procédure de la consultation « ne doivent pas servir à passer outre à l'activité des syndicats, ni à la décourager ». Autrement nous ne voyons pas quel peut être le critère pour distinguer ces deux « procédures étroitement apparentées », la **consultation** qui aboutit à une décision élaborée ou prise avec le consentement des deux parties, et la **négociation**, surtout quand la même commission peut souvent avoir avantage à s'occuper de l'une et de l'autre (§ 70 du code).

Mais le problème reste toujours à résoudre, de déterminer les limites entre questions à caractère conflictuel et questions exprimant un intérêt commun.

### III. — La réforme de la négociation collective

#### LA NÉGOCIATION COLLECTIVE : MOYEN PRINCIPAL DE PARTICIPATION EN GRANDE-BRETAGNE

On sait que la voie essentielle par laquelle les travailleurs participent aux décisions dans les

(22) Voy. A. HUECK, H. C. NIPPERDEY, *Lehrbuch des Arbeitsrechts*, 7<sup>e</sup> éd., Berlin-Francfort, vol. II, pp. 1485 et s. ; F. FURSTENBERG, La participation des travailleurs à la gestion en République Fédérale d'Allemagne, *Bulletin de l'Institut International des Etudes Sociales* (IES), n° 6, 1969, pp. 118 et s. ; NEUMANN, *loc. cit.*,

entreprises en Grande-Bretagne est la négociation collective (23), dont le rôle, contrairement à ce qui se passe dans les pays continentaux (24), est plus important que celui de la loi. D'ailleurs comme Kahn-Freund l'a écrit : « All British labour legislation is, in a sense, a gloss or a footnote to collective bargaining » (25).

#### 1. Négociation par les shop stewards et structure syndicale

Avant la réforme, c'étaient les **shop stewards**, ces représentants du personnel dont l'apparition sur une base conventionnelle et généralement officieuse, était justement due au développement de la négociation au niveau entreprise (26), qui négociaient au nom des travailleurs au niveau de l'entreprise.

Leur rôle était très proche de celui des conseils ou comités d'entreprise qui fonctionnent dans les pays membres continentaux, puisqu'il « consiste à veiller à l'application des conventions, à régler les réclamations et à étudier les aménagements nécessaires, compte tenu des conditions particulières ou de la nouvelle situation de l'entreprise » (27). Mais ils cumulaient en même temps le rôle de la délégation syndicale (28) comme on la connaît surtout en Belgique (29), en France et en Italie : on sait que leur action s'est révélée surtout revendicatrice, au point que souvent ils ont dépassé les instructions et la « ligne » officielle des instances syndicales supérieures et ils ont amené

10.50, n° 56 et s. ; W. HROMADKA, *Betriebsverfassungsgesetz*, 1972, *Neue Juristische Wochenschrift*, 1-2-72, Heft 5, pp. 182 et s. ; J. M. LUTTINGER, La réforme de la constitution sociale de l'entreprise allemande, *Droit social*, n° 2, février 1973, pp. 69 et s.

(23) Voy. CLARKE et FATCHETT, *loc. cit.*, p. 219.

(24) Voy. P. HORION, Le droit social dans les six pays des Communautés européennes, *Annales de la Faculté de Droit de Liège*, n° 2, 1961, pp. 117-224. J. PIRON, Introduction au droit du travail dans les pays membres de la Communauté européenne, Larcier, Bruxelles, 1973. C. W. SUMMERS, Labor relations and the role of law in western Europe, in *Western European labor the American corporations*, col. A. Kamin, Washington ; the Bureau of National Affairs, 1970, pp. 141 et s. Voy. aussi *ibid.* C. GRUNDFIELD, Labor Relations and the Role of the Law in Great Britain, pp. 169 et s.

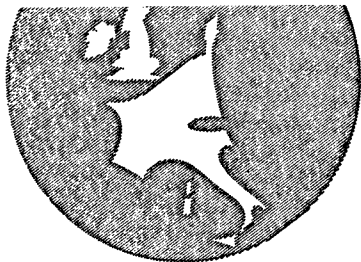
(25) « La législation sociale en Grande-Bretagne n'est dans un sens qu'une glose ou une « footnote » à la négociation collective » in *The system of Industrial Relations in Great Britain*, éd. Flanders et Glegg, cité par WEDDERBURN. *Op. cit.*, p. 197.

(26) BIT, *La participation des travailleurs aux décisions dans les entreprises*, *op. cit.*, p. 91.

(27) *Ibid.*

(28) On traduit souvent le terme « shop stewards » en français par délégués syndicaux, voy. ROBERTS et ROTHWELL, *loc. cit.*, p. 598.

(29) Pour la Belgique, MAGREZ, *op. cit.*, vol. II, pp. 9 et s., HORION, *op. cit.*, n° 279.



un « mouvement autonome » soutenu par la base » (30).

Quant à la **structure** du syndicalisme britannique dans les entreprises, où il est implanté depuis un siècle et demi, elle continue à présenter les vieilles formes d'organisation (31).

Son articulation se fait non par branche d'activité mais, en principe, par **profession**. Pourtant dans les syndicats puissants on trouve souvent des affiliés d'autres professions. Ainsi à la **Transport and General Workers Union** (T.G.W.U.) sont affiliés des travailleurs du bâtiment, des vendeurs de grands magasins etc. On dirait quand même que les syndicats les plus dynamiques sont ceux qui par dérogation à la règle générale, sont constitués par branche d'activité ou d'industrie tel que le **National Union of Minor workers** (N.U.M.) ou la **Society of Graphical and Allied Trades** (S.O.G.A.T.), et aucun autre critère ne joue (par exemple idéologie politique, religion) comme c'est le cas dans tous les pays membres continentaux, à l'exception de la République Fédérale d'Allemagne. Bien qu'en son sein se produisent continuellement des changements, des divisions et des fusions (32) entre les différents syndicats existant au niveau de l'entreprise, il ne s'est jamais manifesté de tendance à constituer un « Grand syndicat » (33).

Cette articulation a conduit à l'existence d'un grand nombre de syndicats — ils peuvent atteindre la vingtaine — dans une seule entreprise. Aucun **critère de représentativité** n'est prévu par la légis-

lation (34), comme c'est le cas dans les pays membres continentaux, même s'ils ne sont pas toujours très bien définis. Il appartenait aux autorités administratives de régler ce problème. En cas de conflits intersyndicaux, on faisait appel ou bien à l'intervention du **Trade Union Congress** (T.U.C.) ou bien à une **Commission officielle d'enquête** prévue à cet effet (35).

La coordination de l'action des différents syndicats au niveau de l'entreprise se faisait au sein d'un Comité de représentants du personnel, dans lequel siégeaient justement les **shop stewards**, élus directement ou nommés par les syndicats, selon les circonstances. Une réglementation légale en matière des responsabilités n'existant pas, la pratique a démontré que ceux-ci se sentaient responsables plutôt à l'égard de leurs mandants qu'à l'égard des fonctionnaires permanents des syndicats. L'autonomie de décision de ces **committees of shop stewards** est devenue considérable. La négociation avec l'employeur se faisait par l'intermédiaire de ces comités, ou une représentation plus stricte, ou encore par celui d'un chef des délégués syndicaux, désigné par eux. La composition de l'**unité de négociation** était, elle aussi, une question de convenances pratiques.

## 2. La négociation au niveau de l'entreprise quant à la réforme et la nature juridique de la convention collective

Bien qu'il n'existât aucun droit ni d'obligation à négocier, la négociation collective au niveau de l'entreprise, sans être réglementée ni même prévue par la législation anglaise, s'est développée à partir des années cinquante. Les revendications des travailleurs à ce niveau, relatives aux problèmes propres à l'entreprise, étaient satisfaisantes par la voie des négociations collectives, qui s'engageaient habituellement après un arrêt de travail de durée limitée. Faute d'une institutionnalisation, cette « action-manifestation » tenait dans le jeu des rapports de forces un rôle plutôt démonstratif et visait justement l'ouverture de négociations par le « management » et les syndicats (36).

(30) E. H. PHELPS-BROWN, Great Britain. The Breack : Spontaneous or « Wild-Cat » Movements, in **La crise des relations industrielles en Europe** ; pp. 175 et s. ; surtout p. 191, voy. aussi J. F. B. GOODMAN et T. G. WHITTINGHAM, **Shop Stewards**, Pan Books Ltd, Londres 1973.

(31) PELLING Henry, **Histoire du syndicalisme britannique**, Seuil, 1967, traduction de « A history of British Trade Unionism » Mac Millan, 1966. MORTON TATE, **Histoire du mouvement ouvrier anglais**, Maspero, 1963 ; CHARLOT Monica, **Le syndicalisme en Grande-Bretagne**, Armand Colin, 1970 ; voy. aussi BIT **Situation syndicale au Royaume-Uni**, 1961 et **Trade Unions**, éditeur W. E. J. McCarthy, Penguin Education, Londres 1972 et également Ken COATES et Tony TOPHAM, **The New Unionism**, Contemporary Issues series, Londres, 1972. Sur la situation actuelle voy. le rapport anglais au 3<sup>e</sup> Congrès Mondial de l'Association internationale des relations industrielles (Londres, 3-6 sept. 1973) par T. K. JONES et A. A. I. WEDDERBURN « Problems in Understanding Power in Trade Unions in Britain ». Pour un point de vue comparatif voy. Jeffrey HARROP, Les syndicats en Grande-Bretagne et sur le continent : quelques différences et problèmes économiques communs, **Les annales de l'économie collective**, n° 3, 61<sup>e</sup> année, juil.-sept. 1973, pp. 287 et s.

(32) Sur l'évolution et l'état des « naissances » et des « morts » de Trade Union voy. D. H. SIMPSON, An Analysis of the size of Trade Unions, **British Journal of Industrial Relations**, nov. 1972, vol. X, n° 3, pp. 382 et s.

(33) PHELPS-BROWN, précité.

(34) O. KAHN-FREUND, **Labour and the Law**, op. cit., p. 32 ; P. KRAVARITOU-MANITAKIS, Le droit des conventions collectives en Belgique et dans les autres Etats membres de la CEE, **Revue de droit international et de droit comparé**, n° 1-2, 1971.

(35) ROBERTS and ROTHWELL, loc. cit., pp. 617-618, J. et A. M. HACKET, **Actualités sociales au Royaume-Uni**, loc. cit., n° 7, juillet 1972, p. 238.

(36) R. O. CLARKE et D. S. FATCHETT, loc. cit., pp. 219 et s. ; C. ROBERTS et S. ROTHWELL, loc. cit., pp. 616 et s. ; McCarthy, loc. cit., p. 290 ; PHELPS-BROWN, loc. cit., pp. 177 et s. ; R. F. BANKS, **British Collective Bargaining : The challenge of the 1960's**, **Industrial Relations**, vol. 26, n° 3, pp. 642 et s. Voy. aussi S. W. LERNER, Les accords d'entreprise et les

Ce n'était cependant pas le cas dans un type particulier d'accords au niveau de l'entreprise appelés « accords de productivité » (**productivity agreements**) qui n'étaient pas des conventions « forcées », mais plutôt recherchées par la direction, qui les établissait en collaboration avec les syndicats existant dans l'entreprise. Elles visent à apporter des modifications essentielles à l'organisation et aux restrictions du travail, pour augmenter la productivité. Les travailleurs avaient droit à une augmentation de leur traitement, à des primes proportionnelles à l'amélioration de la rentabilité, etc. (37).

En tous cas, dans toutes les entreprises où la négociation était en usage, son champ d'application s'étendait de plus en plus à de nouvelles questions : outre les conditions de travail, les différents types de congés, la rémunération des heures supplémentaires et les primes s'y ajoutent des questions d'organisation du travail, de politique sociale d'entreprise (licenciements, embauchages), parfois, on y traite même de questions financières et commerciales.

Quelle était la **nature juridique** de ces accords d'entreprise ? Bien qu'ils aient un effet immédiat et automatique, ils ne produisaient pas d'effets obligatoires normatifs (38), comme c'était le cas dans la majorité des Etats membres continentaux (39). Ils ne constituaient pas non plus des contrats au sens du droit civil (40). D'ailleurs, comme il était d'usage dans ce pays pour toutes sortes de

conventions collectives, ils étaient conclus pour une durée indéterminée. Une fois que les circonstances qui avaient favorisé la conclusion d'un accord pareil, évolué — à cause de changements économiques ou sociaux — les parties pouvaient sans crainte « violer » l'accord et présenter de nouvelles revendications. Dans ce contexte pragmatique et parfaitement conforme à l'esprit anti-juridique du système anglais de relations du travail (41), les sanctions légales et les poursuites judiciaires étaient inconcevables.

### 3. La négociation au niveau de l'entreprise selon l'Act et le code

#### a) Une négociation articulée et coordonnée

Les textes de la réforme, contrairement à ce qui existait auparavant prévoient expressément la négociation collective au niveau de l'entreprise et veulent lui attribuer une place précise et bien déterminée. Tout d'abord ils la conçoivent insérée dans un **système articulé et coordonné de négociation** à plusieurs niveaux : national, régional, le groupe d'entreprise et même l'atelier (v. art. 44 et 167 § 8 de l'Act et § 72 du Code). L'**objet** de la négociation au niveau de l'entreprise ou du groupe d'entreprise doit être précis. Il peut être défini par la voie d'accords (§§ 73 et 91 du Code). En tout cas il est limité et délimité parce qu'il ne peut aborder des questions déjà traitées à un niveau supérieur (art. 44 de l'Act). Ce sont surtout les **questions de salaires** qui doivent retenir : tout accord conclu au niveau de l'établissement ou de l'entreprise « doit définir... de quelle façon il se rattache à tout accord applicable à l'échelon de l'industrie » (§ 95 du Code) qui fixe normalement le taux minimum des salaires pour toute la branche.

#### b. L'accord de l'entreprise est un contrat qui lie les parties

L'innovation spectaculaire de la réforme réside dans la **nature juridique** qu'elle attribue aux conventions collectives. Selon les termes de l'art. 34 (§ 1) de l'Act, toute convention collective « sera présumée... avoir été conclue par les... parties en vue d'être un **contrat exécutoire légalement** » (legally enforceable contract), si elle ne contient pas une clause contraire. La violation de la convention constitue une pratique déloyale de travail (**unfair industrial practice**) impliquant l'intervention du tribunal national de relations industrielles (NIRC). Celui-ci peut infliger une indemnité ou d'autres sanctions à la partie qui a

négociations collectives nationales dans les industries mécaniques de la Grande-Bretagne. *Revue Internationale du Travail*, vol. LXXXIX, n° 1, janvier 1964, pp. 1 et s.; voy. aussi C. BALFOUR, *Industrial Relations in the Common Market*, Routledge and Kegan Paul, London and Boston, 1972.

(37) A. FLANDERS, *The Fawley Productivity Agreements*, Faber and Faber, London, 1964; Y. DELAMOTTE, *Les partenaires sociaux face aux problèmes de productivité d'emploi*, Paris, OCDE, 1971, voy. également du même auteur, « Productivity Agreements », « Rationalisierungsschutzabkommen » et accords sur l'emploi, *Bulletin de l'Institut International d'Etudes Sociales*, n° 9, 1972, pp. 35 et s.; H. A. CLEGG, *The substance of productivity Agreements*, extrait de *National Board for Prices and Incomes*, Report n° 36, 3311 HMSO, London, 1967, R. F. BANKS, *loc. cit.*, pp. 670 et s.

(38) K. W. WEDDERBURN, *op. cit.*, pp. 171 et s.; KAHN-FREUND, *op. cit.*, pp. 130 et s.; du même auteur, *Report on the Legal Status of Collective Bargaining and Collective Agreements in Great Britain*, *Labour Relations and the Law*, A Comparative Study, London, Stevens and Sons, 1965, pp. 24 et s.

(39) P. KRAVARITOU-MANITAKIS, *loc. cit.*, p. 73.

(40) Sur ce point « Law was silent. It did not say that collective agreements were contracts, nor did it say that they were not. There was nothing in the law to say that they could not be contracts if the parties wanted this and gave the agreements an ordering which a court could interpret » : O. KAHN-FREUND, *Labour and the Law*, *op. cit.*, p. 129.

(41) Egalement à celui de *Common Law*, voy. O. KAHN-FREUND, *ibid.*, pp. 59-60.



violé la convention collective (art. 101 § 3, b et c) ou qui n'a pas pris toutes les mesures possibles et raisonnables pour empêcher les personnes agissant ou *censées d'agir* à leur nom, de le faire (art. 36 § 2, a et b).

L'esprit et l'objectif de ces dispositions — qui veulent diminuer les grèves dans les entreprises, instaurer la paix sociale, etc. — nous rappellent les textes juridiques et les théories élaborés dans la majorité des pays continentaux relatifs au **devoir de paix** et à l'obligation d'**exécution loyale**.

On sait que le **devoir de paix**, qui comporte l'engagement par les parties de s'abstenir pendant la durée de la convention collective, de toute mesure ou pression directe ou indirecte tendant à modifier le contenu de la convention collective ou à mettre en cause son existence, et en même temps le **devoir d'agir** pour le maintien de la paix, est surtout élaboré par la doctrine allemande qui d'ailleurs le considère comme un élément constitutif de la convention collective (42). Il est également accepté par la doctrine aux Pays-Bas et consacré expressément par la législation luxembourgeoise (43). Par contre il est contesté en France et rejeté par la grande partie de la doctrine, ainsi qu'en Italie et en Belgique (44). En tout cas, les vagues de grèves sauvages qui se sont produites dans tous ces pays ces dernières années ont bien démontré que si le climat socio-économique change, ce n'est point par une disposition juridique sévère et rigide que la paix peut être sauvegardée dans l'entreprise.

Il vaut la peine de noter que, contrairement à ce qui se passe en République Fédérale d'Allemagne ou aux Pays-Bas, la base idéologique de ces dispositions n'est pas tellement la conception communautaire de l'entreprise — on connaît l'hostilité traditionnelle des syndicats britanniques à l'égard des théories de la « communauté d'intérêt » et des « partenaires sociaux » et leur attachement à l'« **industrial democracy** » et au contrôle ouvrier (45). Elles sont plutôt basées sur l'idée individualiste et idéaliste — dans le sens qu'elle fait abstraction de la réalité concrète — de « comportements responsables » des parties,

(42) A. HUECK et H. C. NIPPERDEY, *Lehrbuch des Arbeitsrechts*, vol. II, 7<sup>e</sup> éd., Berlin-Francfort, 1967, pp. 305 et s.; T. RAMM, *Kampfphasen und Friedenspflicht*, 1972.

(43) P. KRAVARITOU-MANITAKIS, *Le droit des conventions collectives*, loc. cit., pp. 69-70.

(44) *Ibid.*

(45) Nous n'avons pas analysé ici la participation dans les industries britanniques nationalisées selon les lois des années 1945-50 et surtout celle de 1967 applicable à l'industrie de l'acier qui prévoit notamment l'institution de **directeurs du travail**, M. CLARKE et O. S. FATCHETT : loc. cit., p. 231.

qui doivent être pénalisées en cas d'actions « indisciplinées ». Ceci concerne surtout les **shop stewards** qui, ces dernières années, n'ont pas respecté les instructions de ceux qui étaient hiérarchiquement supérieurs, les **officiels** des syndicats. L'Act veut remettre tout en ordre.

#### c. Représentants des travailleurs : Unité de négociation et agent négociateur selon l'Act

Le fait que l'**unité de négociation** n'était définie nulle part avant la réforme et fonctionnait selon les circonstances, donnait très souvent lieu à une négociation fractionnée (**fragmented bargaining**). Comme le souligne le Rapport Donovan, la raison en était que les différents groupes de travailleurs dans une entreprise ou un atelier, en se faisant la concurrence entre eux, pourraient conclure, spécialement quand l'employeur y était favorable, des arrangements différents à des moments différents.

L'**Industrial Relations Act**, inspiré du droit américain, a sans doute voulu résoudre ces problèmes en définissant l'unité de négociation et en instituant une procédure pour la reconnaissance d'un **seul agent négociateur (a sole bargaining agent)**. Selon l'art. 44-a, l'expression **unité de négociation**, désigne les salariés ou les catégories des salariés au service d'un ou plusieurs employeurs « à l'égard desquels des négociations collectives... pourraient être menées d'une façon appropriée par une organisation des travailleurs ou par une commission mixte de négociation ou en partie par une organisation des travailleurs et en partie par une commission mixte de négociation ». Le terme « unité de négociation » est un néologisme pour le droit anglais (§ 54 du Code de Relations industrielles) et il est évidemment emprunté au droit américain.

Les représentants qualifiés des travailleurs au niveau de l'entreprise, sont ou bien **une organisation des travailleurs** et/ou **une commission de négociation** réunissant plusieurs syndicats (**joint negotiation panel**), laquelle doit être autorisée par ceux-ci à conclure en leur nom une convention collective (art. 44-d). Ces deux organes ne détiennent que le « **droit de négocier** » c'est-à-dire le droit reconnu par l'employeur de participer au nom de l'ensemble ou d'une partie des travailleurs compris dans une unité de négociation à des négociations collectives (art. 44-b).

La notion du « **seul agent négociateur** » est plus restrictive : par ce terme on entend l'unité de négociation ayant le droit de négocier pour les travailleurs de l'entreprise à l'exclusion de tout autre syndicat ou commission mixte existant dans ce cadre (art. 44-c). Par quelle procédure procède-t-on à la reconnaissance de l'agent négociateur unique quand cela s'avère nécessaire ? L'Act

prévoit une demande faite par un ou plusieurs syndicats ou l'employeur (quelquefois même par le Ministre de l'Emploi) au tribunal des relations du travail (NIRC), visant la détermination de l'unité de négociation (art. 45-5). La Commission des relations industrielles (CIR), après un certain temps consacré aux investigations et éventuellement à la conciliation, présente un rapport qui définit l'unité de négociation et, si nécessaire, le seul agent négociateur. Ce rapport peut, après décision éventuelle du NIRC, sans demande de l'employeur ou des syndicats, être soumis à l'approbation de l'ensemble des travailleurs. Si le scrutin est positif le tribunal rendra un arrêt définissant l'unité de négociation.

La procédure contraire est également prévue, visant à **retirer la qualité d'agent négociateur** de l'unité de négociation (art. 51-53, challenge procedure). Elle peut être introduite même par un seul travailleur individuellement (art. 51 et 53 de l'Act et § 8-i du Code).

Les **critères utilisés** pour la détermination de l'unité de négociation sont, selon l'art. 48 § 3 de l'Act, **l'intérêt commun** entre les différents groupes de travailleurs, en tenant compte tout particulièrement de la nature du travail, de leur formation professionnelle, expérience et formation. Le Code reprend ces critères et en ajoute d'autres : l'organisation et le lieu du travail, la durée du travail et son aménagement et les systèmes de rémunération, la nécessité d'incorporer l'unité de négociation dans la structure du syndicat, l'organisation de la gestion etc. (§ 78, voir aussi les §§ 76 et 77). Quant aux critères de reconnaissance d'un seul agent négociateur, ils consistent en **l'indépendance** des syndicats intéressés, ce qui signifie qu'ils ne peuvent « pas être sous l'emprise d'un employeur » (art. 167 § 71), leur durabilité, leur efficacité, et leur représentativité (art. 48 § 4-b et § 51).

Jusqu'à présent, les dispositions de l'Act relatives à l'unité de négociation et à l'agent négociateur n'ont pu aboutir aux résultats escomptés ; et cela non seulement du fait que le TUC avait décidé de les boycotter et de ne pas y recourir (46), mais parce qu'elles sont particulièrement révélatrices de la contradiction des objectifs de l'Act. Ainsi, bien que l'idée de la commission mixte de négociation (**joint negotiation panel**) parût à première vue excellente, puisqu'elle prévoit une structure pour une coopération intersyndicale, elle n'a pu réussir du fait que l'Act prévoit presque au même endroit une série de

procédures, surtout le **challenge procedure**, qui favorisent plutôt la rivalité intersyndicale (47). D'autre part, en étendant le droit de former des syndicats distincts aux employés (*white collar workers*), au personnel scientifique, aux techniciens et aux cadres de la direction, qui se sont empressés de s'affilier et de demander à participer aux unités de négociation, l'Act a plutôt provoqué de graves conflits avec les syndicats établis depuis très longtemps, groupant surtout les travailleurs manuels (48).

Ce que demandaient ces derniers, c'était de s'élargir en englobant en leur sein les travailleurs non manuels. Sur ce point, l'Act, outre qu'il a accentué le clivage existant entre travailleurs manuels et non manuels — ce qui n'est pas du tout le cas dans la majorité des pays continentaux, qui font des efforts pour le rapprochement du statut de ces deux catégories de travailleurs — a également favorisé l'existence d'un nombre plus grand encore qu'auparavant de syndicats au niveau des entreprises.

Il n'y a aucun doute que les dispositions de l'Industrial Relations Act sur ces questions sont largement empruntées au droit américain : la conception légale de l'unité de négociation est celle du **National Labour Relations Act** ; or, il existe une différence notable quant à la **conception de l'agent négociateur** sur laquelle il faut bien insister. L'I.R.A. en effet ne favorise pas le **syndicat majoritaire** comme aux Etats-Unis où la loi consacre ce principe et établit des procédures pour sa sélection (art. 8 et 9 de NLRA) (49). Par contre, elle accepte le principe de la **pluralité syndicale**, comme c'est le cas dans les pays continentaux où la participation par voie de négociation s'exerce en principe par un comité réunissant plusieurs syndicats. Les critères de représentativité sont loin d'être partout les mêmes.

## Conclusions

Peut-on conclure que cette réforme a atténué les caractéristiques propres au système britannique des relations industrielles ? Qu'il a perdu de son originalité soigneusement préservée en vase clos,

(46) Voy. Industrial Relations Bill, **Report of the special Trade Union Congress**, 1971, Published by Trade Union Congress, Congress House, London.

(47) R. LEWIS and G. LATTI, *Bargaining Units and Bargaining Agents*, **British Journal of Industrial Relations**, March, 1972, vol. X, n° 7, p. 98.

(48) ROBERTS et ROTHWELL, *loc. cit.*, p. 625.

(49) X. BLANC-JOUVIN, *op. cit.*, pp. 135 et s., C. MAUGEY, *op. cit.*, p. 119.



et s'est ouvert à des influences extra-britanniques, et surtout européennes ? La réponse à ces questions doit être nuancée.

Le fait que les textes juridiques de la réforme insistent sur les procédures institutionnelles de participation ne veut pas dire que la pratique des relations professionnelles ait subi des changements profonds et immédiats. Ce n'est pas seulement qu'il existait une pratique très différente des dispositions de l'**Industrial Relations Act**, ni en raison de la réaction des syndicats (TUC) et de leurs alliés parlementaires, mais aussi parce que la fonction d'une loi dans le système juridique britannique est différente de ce qu'elle est dans les pays du continent. Les entreprises ne sont pas obligées d'appliquer littéralement la loi : elles gardent le choix du mode de participation à appliquer selon les particularités de chaque établis-

sement industriel ; et le respect de la pratique des cas reste grand.

Malgré tout, cette loi commence à influencer l'élément « participation » de la pratique des relations de travail (information, réglementation de la négociation collective) — pour autant que l'on puisse opérer une distinction de ce genre. Il reste que, dans l'ensemble, l'histoire de l'**Industrial Relations Act** est celle d'un échec. Les syndicats, en effet, n'ont jamais accepté cette législation, influencée par les lois en vigueur aux Etats-Unis, qui tendait à en faire des représentants des travailleurs responsables des conflits collectifs, et des éléments essentiels du mécanisme de contrôle de ces conflits. Des modifications sont nécessaires, ne fût-ce que pour améliorer la situation des syndicats non enregistrés. Il semble qu'il faille effectivement s'attendre à une révision.



# COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

## I. – Nominations

### COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil, lors de sa session du 25 juin 1974, a décidé de nommer Mme Dorte Bennedsen, Forbrugerrådets formand, forhenværende kirkeminister, membre du Comité économique et social en remplacement de Mme Groes, pour la durée restant à courir du mandat de celle-ci, soit jusqu'au 22 août 1974.

### COMITÉ CONSULTATIF DE LA C.E.C.A.

Le Conseil a arrêté, lors de sa session du 25 juin 1974, la décision portant nomination des membres du Comité consultatif de la C.E.C.A. pour la période du 26 juin 1974 au 25 juin 1976. (La liste des membres sera publiée pour information au Journal officiel des Communautés européennes.)

### COMITÉ CONSULTATIF POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Le Conseil, lors de sa session du 18 juin 1974, a nommé M. Carlo Rotunno, Direttore Generale, Istruzione Professionale, Ministero Pubblica Istruzione, comme membre titulaire du Comité consultatif pour la formation professionnelle en remplacement de M. d'Arconte, pour la durée restant à courir du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 30 janvier 1976.

## II. – Activités intracommunautaires

★ 29 mai 1974. Proposition de directive du Conseil visant l'harmonisation des dispositions législatives et réglementaires des Etats membres en ce qui concerne le maintien des droits et avantages des travailleurs en cas de fusions de sociétés, de transferts d'établissements ainsi que de concentrations d'entreprises.

★ 29 mai 1974. Proposition d'une décision du Conseil relative à l'acceptation de certaines normes Codex sur les sucres alimentaires.

★ 31 mai 1974. Proposition d'un règlement (CEE) du Conseil modifiant en ce qui concerne les tomates le règlement (CEE) n° 228/73 déterminant les règles générales du régime des montants compensatoires dans le secteur des fruits et légumes.

★ 4 juin 1974. Proposition d'un règlement (CEE) du Conseil complétant le règlement n° 121/67/CEE en ce qui concerne certaines conditions pour le déclenchement de l'octroi d'aides au stockage privé dans le secteur de la viande de porc.

★ 4 juin 1974. Proposition d'une directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux tarifs des redevances perçues pour les opérations de contrôle des compteurs à gaz.

★ 5 juin 1974. Proposition d'un règlement (CEE) du Conseil portant suspension temporaire des droits autonomes du tarif douanier commun sur un certain nombre de produits.



★ 5 juin 1974. Proposition d'un règlement (C.E.E.) du Conseil relatif à la distillation des sous-produits de la vinification.

★ 7 juin 1974. Proposition d'un règlement du Conseil portant suspension temporaire et totale des droits de douane applicables dans la Communauté dans sa composition originaire à un certain nombre de produits importés des nouveaux Etats membres.

★ 10 juin 1974. Proposition d'un règlement du Conseil modifiant l'article 107 du règlement (C.E.E.) n° 574/72 du Conseil fixant les modalités d'application du règlement (C.E.E.) n° 1408/71 du Conseil relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés et à leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté.

★ 10 juin 1974. Projet de règlement (C.E.E.) du Conseil portant ouverture, répartition et mode de gestion d'un contingent tarifaire communautaire de colophanes (y compris les produits dits « brais résineux ») de la sous-position 38.08 A du tarif douanier commun pour l'année 1975.

★ 14 juin 1974. Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 765/68 établissant les règles générales applicables à la restitution à la production pour le sucre utilisé dans l'industrie chimique.

★ 17 juin 1974. Proposition de règlement (C.E.E.) du Conseil portant augmentation du volume du contingent tarifaire communautaire ouvert pour le magnésium brut de la sous-position 77.01 A du tarif douanier commun par le règlement (C.E.E.) n° 3591/73 du 28 décembre 1973.

★ 18 juin 1974. Proposition d'une directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux citernes de transport routier et ferroviaire utilisées comme réceptacles-mesures.

★ 19 juin 1974. Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 974/71 relatif à certaines mesures de politique de conjoncture à prendre dans le secteur agricole à la suite de l'élargissement temporaire des marges de fluctuation des monnaies de certains Etats membres.

★ 19 juin 1974. Proposition d'un règlement (C.E.E.) du Conseil modifiant le règlement n° 139/67/C.E.E. concernant la fixation et l'octroi des restitutions à l'exportation dans le secteur des céréales.

★ 19 juin 1974. Proposition d'un règlement du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 1968/73 définissant les règles générales à appliquer dans le secteur des céréales en cas de perturbation.

★ 19 juin 1974. Proposition d'un règlement du Conseil modifiant le règlement n° 120/67/C.E.E. portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales.

★ 19 juin 1974. Proposition d'un règlement (C.E.E.) du Conseil portant ouverture, répartition et mode de gestion du contingent tarifaire communautaire de papier journal de la sous-position 48.01 A du tarif douanier commun (année 1975).

★ 20 juin 1974. Proposition de règlement (C.E.E.) du Conseil

- fixant le prix de seuil de l'huile d'olive pour la campagne de commercialisation 1974/1975 ;
- fixant les majorations mensuelles du prix indicatif de marché, du prix d'intervention et du prix de seuil de l'huile d'olive pour la campagne de commercialisation 1974/1975 ;

— modifiant le règlement (C.E.E.) n° 3209/73 relatif à l'aide pour l'huile d'olive.

★ 20 juin 1974. Proposition de directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au freinage des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.

★ 20 juin 1974. Proposition d'une directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.

★ 21 juin 1974. Proposition d'un règlement (C.E.E.) du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 229/73 en ce qui concerne les montants compensatoires adhésion et les coefficients y afférents dans le secteur des céréales.

★ 24 juin 1974. Projets de règlements (C.E.E.) du Conseil

— portant ouverture, répartition et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires pour le plomb d'œuvre et le plomb brut autre que le plomb d'œuvre des sous-positions 78.01 A I et A II du tarif douanier commun ;

— portant ouverture, répartition et mode de gestion d'un contingent tarifaire communautaire pour le zinc brut de la sous-position 79.01 A du tarif douanier commun.

★ 24 juin 1974. Proposition d'un règlement du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 1445/72, relatif à la nomenclature des marchandises pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses Etats membres (NIMEXE).

★ 26 juin 1974. Propositions de règlement (C.E.E.) du Conseil

— portant ouverture, répartition et mode de gestion du contingent tarifaire communautaire pour le ferro-silicium de la sous-position 73.02 C du tarif douanier commun ;

— portant ouverture, répartition et mode de gestion du contingent tarifaire communautaire de ferro-silico-manganèse de la sous-position 73.02 D du tarif douanier commun ;

— portant ouverture, répartition et mode de gestion du contingent tarifaire communautaire de ferro-chrome contenant en poids 0,10 % ou moins de carbone et plus de 30 % jusqu'à 90 % inclus de chrome (ferro-chrome surraffiné) de la sous-position ex 73.02 E I du tarif douanier commun.

★ 27 juin 1974. Proposition de directive du Conseil modifiant la directive n° 73/95/C.E.E. de la Commission du 26 mars 1973 relative à l'application des articles 13 et 14 de la directive du Conseil du 4 mars 1969, concernant l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives au régime de perfectionnement actif.

## AMÉLIORATION DU FONCTIONNEMENT DES INSTITUTIONS

Le Conseil a formulé, lors de sa session du 25 juin 1974, une déclaration d'intention tendant :

- à améliorer la procédure de prise de décision au sein du Conseil ;
- à faire, à l'avenir, un usage élargi de l'article 155 du Traité C.E.E. visant à conférer à la Commission des compétences d'exécution pour les règles qu'il établit.

Dans les deux cas, un rôle particulier doit être joué par la présidence du Conseil. A cet effet, il y a lieu

de continuer les réunions en cadre restreint prévues pour le début de chaque réunion.

Enfin, le Conseil a marqué son accord sur le texte suivant :

« Afin d'assurer la cohérence de l'action communautaire, il est convenu que les problèmes les plus importants qui relèvent de la compétence de plusieurs administrations seront traités en principe dans le même cadre au sein du Conseil. » Cette formule ne modifiera pas la possibilité de réunions de conseils spécialisés.

## COOPÉRATION DANS LE DOMAINE DE L'ÉDUCATION

Les ministres de l'Éducation, réunis au sein du Conseil, en date du 7 juin 1974, ont adopté la résolution suivante :

1. La coopération dans le domaine de l'Éducation reposera sur les principes suivants :

- l'instauration d'une coopération dans le domaine de l'Éducation, en même temps que cela correspondra à l'harmonisation progressive des politiques économiques et sociales dans la Communauté, devra répondre aux objectifs et aux intérêts spécifiques de ce domaine ;
- la coopération dans le domaine de l'éducation doit tenir compte des traditions de chaque pays ainsi que de la diversité des politiques et des systèmes existant dans ce domaine. En conséquence, l'harmonisation de ces systèmes ou de ces politiques ne peut pas être considérée comme un but en soi.

2. Au stade actuel, cette coopération portera principalement sur les domaines d'actions prioritaires suivants :

- meilleures possibilités de formation culturelle et professionnelle des ressortissants des autres États membres des Communautés, ainsi que des pays non membres et de leurs enfants ;
- amélioration de la correspondance entre les systèmes éducatifs en Europe ;
- rassemblement de documentation et statistiques actuelles dans le domaine de l'éducation ;
- intensification de la coopération entre les établissements d'enseignement supérieur ;
- amélioration des possibilités de reconnaissance académique des diplômes et des périodes d'études ;
- encouragement de la liberté de circulation et de la mobilité des enseignants, des étudiants et des chercheurs, notamment par l'élimination des obstacles d'ordre administratif et social qui entravent la libre circulation de ces personnes ainsi que l'amélioration de l'enseignement des langues étrangères ;
- recherche d'une meilleure égalité des chances en vue du plein accès à toutes les formes d'enseignement.

Il va de soi que tous les sujets qu'il apparaîtrait nécessaire d'examiner pour aboutir aux résultats recherchés dans ces domaines doivent pouvoir être abordés.

3. Cette coopération ne devra pas porter atteinte aux compétences attribuées aux institutions des Communautés européennes.

Afin d'élaborer les domaines d'action figurant dans 2., un Comité de l'éducation est créé, composé de représentants des États membres et de la Commission. La présidence du Comité est assurée par le pays qui assure la présidence du Conseil des ministres. Le Comité fera rapport avant la fin de l'année 1975 selon les procédures usuelles aux ministres de l'Éducation.

## RECONNAISSANCE MUTUELLE DES DIPLOMES

Lors de sa session des 6, 7 juin 1974, le Conseil a adopté la résolution ci-après, visant à faire progresser

les travaux relatifs à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats 57 du traité instituant la Communauté économique européenne :

I. — Le Conseil

- reconnaît que les directives concernant le droit d'établissement, en particulier dans le domaine des professions libérales, ont une certaine importance dans le cadre de la politique en matière d'éducation ;
- souligne que ces directives doivent être conçues de façon à ne pas entraver les efforts visant à réformer le système d'éducation dans les États membres de la Communauté ;
- estime opportun que la politique en matière d'éducation apporte une contribution positive à la liberté d'établissement, en particulier dans le domaine des professions libérales.

II. — Le Conseil exprime son désir de voir les travaux futurs relatifs à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres guidés par la recherche de la souplesse et de la qualité. Dans ce contexte, le Conseil approuve la ligne directrice ci-après :

Lorsque, malgré les différences existant d'un État membre à l'autre dans les programmes de formation, on constate en pratique une comparabilité dans les grandes lignes entre les qualifications finales donnant accès à des champs d'activité semblables, les directives relatives à la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles et à la coordination des conditions d'accès aux professions devraient recourir aussi peu que possible à la prescription des conditions détaillées de formation.

III. — Pour mettre en œuvre cette ligne directrice, il conviendrait :

- d'établir des listes de diplômes, certificats et autres titres qui soient reconnus équivalents en tant que tels ;
- d'instaurer des comités consultatifs dont le mandat, la composition et le nombre doivent encore être fixés.

IV. — Le Conseil charge le Comité des représentants permanents de veiller, en coopération avec la Commission, à la mise en œuvre de cette résolution, notamment dans le cadre de l'étude des propositions de directives relatives à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres.

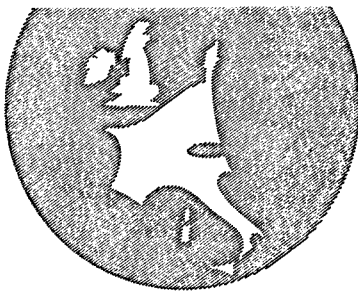
## INTERVENTION DU FONDS SOCIAL EUROPÉEN EN FAVEUR DES TRAVAILLEURS MIGRANTS

Le Conseil, lors de sa session du 10 juin 1974, a marqué son accord sur la décision relative à l'intervention du Fonds social en faveur des travailleurs migrants. En vertu de cette décision, une action commune au titre de l'article 4 de la décision relative au Fonds social rénové sera entreprise, visant à améliorer les conditions d'emploi et de vie de ces travailleurs. Cette action comporte trois volets d'opérations susceptibles de bénéficier du concours du Fonds :

— les opérations qui font partie de programmes intégrés conçues comme le cadre d'ensemble des mesures qui couvrent et coordonnent l'ensemble des phases de la migration depuis la phase de départ et de préparation à la migration jusqu'au retour éventuel dans le pays d'origine de manière à leur assurer efficacité et continuité.

Dans ce cadre, toutes les aides susceptibles de bénéficier du Fonds social peuvent être prises en considération qu'il s'agisse de la formation professionnelle du travailleur ou de mesures visant à faciliter l'accueil et l'intégration dans le milieu social prises tant en faveur des travailleurs migrants que de leurs familles.

Les programmes intégrés dans lesquels ces opérations s'insèrent doivent avoir des objectifs cohérents par rapport



à ceux de la politique de développement industriel et régional poursuivis sur le plan communautaire.

— les opérations dites d'encadrement, qui ne font pas partie de tels programmes intégrés et qui ont plus particulièrement pour but de faciliter l'accueil dans le milieu social et professionnel de travailleurs migrants et des membres de leurs familles. Le Fonds, dans ce cadre, interviendra pour un certain nombre d'aides explicitement visées dans la décision et qui répondent à cet objectif. Ces opérations s'adressent aux travailleurs migrants et leurs familles, quelle que soit leur provenance, qui se trouvent sur le territoire des Etats membres.

— enfin, les opérations tendant à faciliter la formation et le perfectionnement des opérateurs sociaux et du personnel enseignant chargé des cours d'adaptation pour les travailleurs migrants et leurs enfants, soit, de manière générale, des personnes opérant dans la mise en œuvre des opérations qui s'adressent aux migrants.

Sont prises en considération à ce titre les aides susceptibles de bénéficier du Fonds social qui couvrent ce type d'opérations.

#### **COMITÉ CONSULTATIF POUR LA SÉCURITÉ, L'HYGIÈNE ET LA PROTECTION DE LA SANTÉ SUR LE LIEU DU TRAVAIL ET L'ACTION DE L'ORGANE PERMANENT POUR LA SÉCURITÉ ET LA SALUBRITÉ DANS LES MINES DE HOUILLE**

Le Conseil, lors de sa session du 10 juin 1974, a décidé d'instituer un Comité consultatif pour la sécurité, l'hygiène et la protection de la santé sur le lieu du travail.

Le Comité est composé de dix-huit représentants des gouvernements, dix-huit représentants des organisations syndicales des travailleurs et dix-huit représentants des organisations syndicales des employeurs.

Il est chargé d'assister la Commission dans la préparation et la mise en œuvre des activités dans les domaines de la sécurité, de l'hygiène et de la protection de la santé sur le lieu du travail, en ce qui concerne l'ensemble de l'économie, à l'exclusion des industries relevant de la compétence de l'Organe permanent pour la sécurité et la salubrité dans les mines de houille.

En outre, le Conseil a décidé d'étendre les compétences de l'Organe permanent pour la sécurité et la salubrité dans les mines de houille, créé les 9-10 mai 1957 dans le cadre de la C.E.C.A., et de le charger de mener son action de prévention contre les risques d'accident et d'ambiance du travail dans l'ensemble des industries extractives, minières ou non minières.

Les deux décisions ainsi prises ont pour but de contribuer à la réalisation de l'objectif de l'amélioration de la sécurité et de l'hygiène du travail, objectif fixé dans la résolution du Conseil du 21 janvier 1974 concernant un programme d'action sociale.

#### **PROGRAMME D'ACTION COMMUNAUTAIRE ET INTERVENTION DU FONDS SOCIAL EUROPÉEN EN FAVEUR DES HANDICAPÉS**

Le Conseil a marqué son accord sur un premier programme d'action communautaire pour la réadaptation professionnelle des handicapés ainsi que sur la décision relative à l'intervention du Fonds social européen en faveur de l'intégration sociale et professionnelle de ces personnes.

Le but général du programme d'action est de contribuer à aider les handicapés à devenir capables d'une vie normale pleinement intégrée dans la société.

Le but spécifique du programme est d'améliorer les possibilités de réadaptation professionnelle offertes aux handicapés dans la Communauté.

Le programme se divise en trois catégories principales d'action :

- coopération entre organes de réadaptation et de formation, choisis pour encourager la production de méthodes et moyens nouveaux de réadaptation professionnelle, et échange d'informations les concernant, en même temps que formation de personnes capables de les appliquer ;
- actions temporaires et avec un but de démonstration, tendant à améliorer la qualité des moyens de réadaptation professionnelle, tels qu'ils existent au niveau opérationnel ;
- actions à plus long terme constituant un prolongement des actions visées aux points précédents.

Parallèlement et en liaison avec d'autres travaux, réalisés par la Communauté comme préparation au futur programme d'action à long terme, sont prévus les deux autres types d'activité suivants :

- coordination d'initiatives d'étude et de recherche dans le domaine de la réadaptation ;
- action d'information destinée au grand public, ayant comme objet l'intégration sociale du handicapé.

La Commission prendra en charge la coordination et l'orientation générale du programme, tout en assurant une consultation des milieux intéressés en vue de préciser une approche communautaire dans la mise en œuvre du programme.

La Commission se fera assister par un groupe de travail qui collaborera à la mise en œuvre du programme, notamment pour déterminer les différentes actions à entreprendre et pour procéder à l'évaluation des résultats. Ce groupe sera composé d'un représentant par Etat membre.

Le Comité consultatif pour la formation professionnelle sera tenu régulièrement informé par la Commission de l'évaluation du programme et de son exécution.

En vertu de la décision relative à l'intervention du Fonds social, sont susceptibles de bénéficier du concours du Fonds au titre de l'article 4 de la décision du 21 janvier 1974 (Fonds social rénové), les opérations spécifiques tendant à faciliter l'emploi et la mobilité géographique et professionnelle des personnes handicapées.

Ces opérations doivent s'inscrire dans un cadre comportant :

- l'intégration de l'ensemble des phases de la réadaptation fonctionnelle, de l'adaptation ou de la réadaptation professionnelle et des opérations préalables au placement, dans un processus global et continu ;
- le développement des moyens et l'application de méthodes de réadaptation fonctionnelle et d'adaptation ou de réadaptation professionnelle répondant aux besoins des personnes handicapées en les plaçant dans des conditions optimales pour réussir leur intégration ou réintégration professionnelle et sociale adéquate par référence à la situation des travailleurs valides.

Les opérations pouvant être prises en considération dans ce cadre sont les suivantes :

- les actions temporaires, et avec un but de démonstration, tendant à améliorer la qualité des moyens de réadaptation professionnelle dans la mesure où elles s'inscrivent au chapitre II, paragraphe 2 du premier programme d'action communautaire pour la réadaptation professionnelle des handicapés établi par la résolution du Conseil de ce jour ;
- l'organisation de stages de formation et de perfectionnement :
  - du personnel participant à la réadaptation fonctionnelle, à l'orientation professionnelle, à la formation, à l'adaptation ou à la réadaptation professionnelle et au reclassement des personnes handicapées,
  - des spécialistes de la formation des formateurs.

A ce sujet, la Commission s'est d'ailleurs réservé le droit de faire des propositions visant à compléter le tableau des opérations éligibles.

Le Fonds peut intervenir, quelles que soient l'origine et la nature du handicap, en faveur des personnes dont il est présumé qu'elles pourront exercer une activité salariée après réhabilitation fonctionnelle et adaptation ou réadaptation professionnelle.

L'intervention du Fonds est également possible en faveur de handicapés appelés à exercer une activité non salariée.

#### RELATIONS ENTRE DES ENTREPRISES DE CHEMINS DE FER ET LES ETATS MEMBRES

Le Conseil, lors de sa session du 27 juin 1974, marque son accord sur les orientations suivantes :

Les relations financières entre les entreprises de chemins de fer nationaux et les Etats membres doivent être réglées selon les principes ci-après :

1. Même si l'entreprise n'a pas la personnalité juridique le patrimoine, le budget et la comptabilité des chemins de fer doivent être séparés de ceux de l'Etat. Cela permet l'autonomie de l'entreprise et la connaissance précise des coûts des prestations. Les chemins de fer établissent le compte annuel et le bilan.

2. La comptabilité et le bilan des différentes entreprises de chemins de fer sont rendus comparables entre eux et le calcul des coûts est établi selon des principes uniformes, ce qui permet sur le plan européen d'améliorer aussi la coopération et d'établir une comparaison du rendement des entreprises de chemins de fer.

3. Les chemins de fer concentrent essentiellement leurs prestations dans des domaines qui sont spécifiques à ce mode transport. Compte tenu du caractère public de l'entreprise, les Etats membres peuvent soumettre à approbation la diversification.

4. Les entreprises de chemins de fer doivent être gérées selon les principes économiques. Cela vaut également pour les activités de service public, en vue notamment de fournir des prestations efficaces et appropriées au moindre coût possible pour la qualité de service requis. Les Etats membres déterminent quelles activités de service public les entreprises de chemins de fer doivent remplir.

5. Dans le cadre des lignes directrices de politique générale arrêtées par les Etats membres et compte tenu des plans nationaux en matière de transports, et notamment en ce qui concerne l'infrastructure, les entreprises de chemins de fer proposent leurs programmes d'activités,

y compris leurs plans d'investissement et de financement. Ces programmes sont arrêtés dans le cadre d'une procédure fixée par l'Etat et fondée sur une concertation entre l'Etat et l'entreprise. L'Etat en suit l'exécution.

6. Dans le cadre de la politique générale appliquée en matière de prix et compte tenu de la réglementation prévue sur les plans national et communautaire en matière de prix et conditions de transports, les entreprises, de chemins de fer arrêtent leurs prix dans le but d'optimiser leurs résultats financiers et en vue d'atteindre l'équilibre financier.

7. Sans préjudice des dispositions du règlement du Conseil (C.E.E.) n° 1107/70, les obligations tarifaires découlant des activités de service public imposées uniquement aux entreprises ferroviaires, et non visées par le règlement (C.E.E.) n° 1191/69 peuvent faire l'objet de compensations selon des modalités à fixer dans les dispositions communautaires.

8. Les Etats membres peuvent nommer les membres des organes directeurs des entreprises de chemins de fer.

9. Les Etats membres établissent, en collaboration avec les entreprises de chemins de fer, un programme financier visant à réaliser l'équilibre financier de l'entreprise. Dans ce but, les Etats membres, en leur qualité de propriétaire, peuvent octroyer aux entreprises de chemins de fer des fonds propres suffisants, en rapport avec les tâches et la dimension de l'entreprise ainsi qu'avec ses besoins financiers.

#### ACCÈS AUX PROFESSIONS DE TRANSPORTEURS PAR ROUTE DE MARCHANDISES ET DE VOYAGEURS

Le Conseil, lors de sa session du 27 juin 1974, a marqué son accord sur le contenu de deux directives concernant l'accès à la profession de transporteurs routiers dans le domaine national et international,

- d'une part, pour les marchandises, et,
- d'autre part, pour les voyageurs.

Les deux directives établissent des règles communes, qui sont à transcrire dans les législations nationales, pour l'admission aux professions de transporteurs sus-mentionnées.

Les directives précisent notamment les conditions — et les modalités de leur contrôle — auxquelles doivent répondre les candidats à ces professions : honorabilité, capacité financière et capacité professionnelle. Les conditions s'appliqueront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978 pleinement aux nouveaux candidats à la profession ; pour les anciens, des dispositions spéciales sont prévues.

En ce qui concerne le secteur des marchandises, les transporteurs n'utilisant que des véhicules dont la charge utile ne dépasse pas 3,5 tonnes ou dont le poids total en charge autorisé ne dépasse pas 6 tonnes, sont exclus du champ d'application de la directive. D'autres exceptions peuvent être décidées par les Etats membres pour certains transports nationaux n'ayant qu'une faible incidence pour le marché des transports.

Quant aux transports de voyageurs, la directive s'appliquera aux transporteurs utilisant des véhicules aptes à transporter plus de neuf personnes et offrant leurs services contre rémunération. Ici également, certaines autres exceptions peuvent être accordées par les Etats membres si il s'agit de transports n'ayant qu'une faible incidence sur le marché des transports et à condition que le transport ait un caractère non commercial.



### III. – Relations extérieures

#### PROPOSITIONS DIVERSES

★ 4 juin 1974. Projet de décision du Conseil portant directives à la Commission pour la négociation d'un accord de coopération entre la C.E.E.A. et la Suède dans le domaine de la fusion thermonucléaire contrôlée et de la physique des plasmas.

★ 10 juin 1974. Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 3509/73 portant ouverture de préférences tarifaires pour des produits manufacturés de jute et de coco originaires de l'Inde et du Bengla Desh, en ce qui concerne la désignation des produits et sa période d'application.

★ 19 juin 1974. Proposition de règlement du Conseil relatif au montant forfaitaire pour l'huile d'olive n'ayant pas subi un processus de raffinage, entièrement obtenue en Grèce et transportée directement de ce pays dans la Communauté.

★ 19 juin 1974. Propositions et communications de la Commission au Conseil relatives à l'application, pour l'année 1975, des préférences tarifaires généralisées en faveur des exportations de produits semi-finis des chapitres 1 à 24 du tarif douanier commun et d'articles manufacturés et semi-finis des chapitres 25 à 99 du tarif douanier commun des pays en voie de développement.

#### ACCORD C.E.E./LIBAN

L'accord de 1965 sur les échanges commerciaux et la coopération technique entre la C.E.E. et les Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, a été prorogé pour une durée d'un an à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1974.

L'accord sous forme d'échange de lettres assurant cette prorogation a été signé à Bruxelles le 27 juin 1974.

L'accord sur les échanges commerciaux et la coopération technique entre la Communauté Economique Européenne et les Etats membres originaires, d'une part, de la République libanaise, d'autre part, signé à Bruxelles le 21 mai 1965, avait été déjà prorogé successivement le 12 juillet 1971 et le 13 juillet 1972.

Par la suite, les trois nouveaux Etats membres sont devenus parties contractantes à l'accord de 1965 ; un protocole relatif à cet accord a été signé à cet effet à Bruxelles le 16 mai 1973. Le 21 juin de cette même année, l'accord de 1965 fut à nouveau prorogé pour une durée d'un an à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1973.

Par ailleurs, il est rappelé qu'en ce qui concerne les échanges commerciaux, un accord plus étendu a été signé le 18 décembre 1972. Cet accord a été entre-temps complété par un protocole complémentaire rendu nécessaire en raison de l'élargissement de la Communauté, et signé le 6 novembre 1973. Cet accord et ce protocole entreront en vigueur dès que les parties contractantes se seront notifié l'accomplissement des procédures nécessaires à cet effet.

#### PREFERENCES GENERALISEES DE LA COMMUNAUTE POUR 1975

La Commission vient d'adopter (juin 1974), ses propositions au Conseil concernant le système des préférences généralisées de la Communauté (S.P.G.) pour 1975. Ces

préférences tarifaires, accordées aux pays en voie de développement dans le cadre de la Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement constituent un élément fondamental de la politique générale de la Communauté en matière de coopération au développement au tiers monde, telle qu'elle a été définie lors du Sommet de Paris d'octobre 1972, et confirmée dans la résolution du Conseil du 30 avril 1974.

Ces propositions qui représentent une amélioration substantielle par rapport au S.P.G. de 1974, ont été formulées à la lumière des considérations suivantes :

En premier lieu, la situation économique mondiale est incertaine. La croissance économique et la stabilité de la Communauté elle-même se trouvent sous le coup d'une menace qui risque d'amener la Communauté à réduire ses importations en provenance des pays en voie de développement, à l'exception du pétrole et d'autres matières premières essentielles. Mais les difficultés auxquelles la Communauté et ses Etats membres sont confrontés ne peuvent être comparées à celles auxquelles doivent faire face les pays en voie de développement, en particulier ceux qui sont le plus sérieusement affectés par la crise actuelle. Dans ces conditions, il est d'autant plus important que la Communauté maintienne et améliore son système de préférences généralisées, qui peut aider à atténuer les difficultés que rencontrent actuellement de nombreux pays en voie de développement.

Deuxièmement, la Commission a tenu compte des responsabilités particulières de la Communauté à l'égard des pays en voie de développement :

— La Communauté doit respecter sa politique d'association. Celle-ci couvre les accords d'association ainsi que les négociations en cours avec les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique et dans le cadre de l'approche globale méditerranéenne. L'objectif est d'assurer autant que possible le développement équilibré du S.P.G. et de la politique d'association.

— La Communauté doit également tenir compte de la déclaration commune d'intention concernant le développement des relations commerciales avec les pays indépendants en voie de développement du Commonwealth en Asie. Une première série de mesures visant à mettre en œuvre la déclaration d'intention a été adoptée dans le cadre du système de préférences généralisées pour 1974, mais la déclaration d'intention doit être considérée comme un engagement permanent à l'égard des pays du Commonwealth en Asie, dont certains comptent parmi les pays le plus sérieusement affectés par la crise économique actuelle.

— Enfin, l'approche globale de la Communauté pour les négociations commerciales multilatérales du GATT accorde une attention spéciale aux problèmes des pays en voie de développement préoccupés par l'influence éventuelle de ces négociations sur leurs préférences tarifaires. Le meilleur moyen d'apaiser ces préoccupations consiste pour la Communauté à continuer d'améliorer son propre système de préférences. Le système des préférences généralisées demeure, évidemment, autonome, c'est-à-dire qu'il ne fera pas l'objet de négociations.

La troisième grande considération qui a inspiré la Commission est la nécessité d'un partage équitable des charges et des avantages entre tous les pays. La Communauté, qui a été la première grande puissance commerciale à introduire un système de préférences généralisées, a toujours insisté sur la nécessité d'une répartition correcte de la charge des préférences entre les pays industrialisés, comme il en avait été convenu aussi bien à la C.N.U.C.E.D. qu'à l'O.C.D.E. Dans ce contexte, la Commission est heureuse de noter que le Canada a l'intention d'introduire un système de préférences le 1<sup>er</sup> juillet. L'adoption du Trade Reform Bill par le Congrès permettrait également aux Etats-Unis d'introduire un

système de préférences encore que la date reste incertaine.

De même qu'il devrait y avoir une répartition équitable des avantages entre les pays bénéficiaires des préférences. Ce point a été souligné par les pays en voie de développement eux-mêmes lors de la dernière réunion du Comité spécial des préférences de la C.N.U.C.E.D.

Enfin et surtout, la Commission met l'accent sur le caractère progressif et pragmatique du système de préférences généralisées de la Communauté, qui est amélioré et étendu chaque année à la lumière de l'expérience.

#### Mesures complémentaires

Les améliorations du système de la Communauté pour 1975 augmenteront la valeur pratique des préférences généralisées pour les pays en voie de développement ; mais cet objectif ne pourra être pleinement atteint sans une meilleure compréhension et utilisant des préférences généralisées tant par les pays bénéficiaires que par les intéressés dans la Communauté. A cette fin :

- un système de collecte des données statistiques relatives à l'utilisation du système entrera sous peu, en vigueur ;
- il conviendrait d'étudier la création d'un service distinct de documentation, de recherche et d'information sur le système des préférences généralisées ;
- la Commission poursuivra activement un programme de séminaires et d'autres activités d'information pour aider les pays bénéficiaires.

#### AIDE ALIMENTAIRE

Le Conseil a arrêté, lors de sa session du 27 juin 1974,

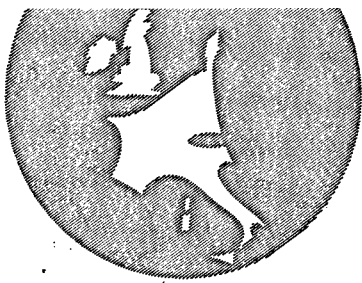
les décisions portant conclusion d'un accord entre la Communauté Economique Européenne et

- la **Jordanie** concernant la fourniture de butteroil (1 000 tonnes) à titre d'aide alimentaire (Programme d'aide en produits laitiers du 4 mars 1974) ;
- le **Programme Alimentaire Mondial** (P.A.M.) relatif à la fourniture de céréales (10 000 tonnes de céréales brutes — schéma d'exécution 1971/72 et 5 000 tonnes — schéma d'exécution 1972/73) à des pays en voie de développement à titre d'aide alimentaire ;
- le **Pérou** relatif à la fourniture de céréales (15 000 tonnes de froment tendre — schéma d'exécution 1972/73) à titre d'aide alimentaire.

En ce qui concerne le schéma d'exécution 1973/74,

- le Conseil a autorisé la Commission à procéder à l'exécution anticipée de l'action en faveur du **Bangladesh** (115 000 tonnes de céréales),
- le Conseil a approuvé la répartition de la quantité de 20 000 tonnes de céréales inscrites à la réserve spéciale pour les **pays du Sahel** (Mali : 6 000 tonnes, Mauritanie : 4 000 tonnes et Niger : 10 000 tonnes) et a autorisé la Commission à procéder à l'exécution anticipée de ces actions, dès la fin des négociations avec les autorités des pays bénéficiaires.

Le Conseil, lors de sa session du 10 juin 1974, a arrêté la décision portant conclusion de l'accord entre la Communauté Economique Européenne et la République du **Niger** relatif à la fourniture de lait écrémé en poudre (3 200 tonnes) et de butteroil (1 450 tonnes) à titre d'aide alimentaire.



## BIBLIOGRAPHIE

Jean GUYENOT, **Droit antitrust européen**, Québec, Les Presses Universitaires de Québec, 1973, 356 pages.

**Contenu :** Droit de la concurrence applicable aux entreprises dans le Marché commun : les ententes, les positions dominantes et les concentrations. Répartition des compétences entre la Commission et les Etats membres et procédure communautaire de règlement du contentieux de la concurrence.

**Observations :** Les dispositions réglementant la concurrence sont un des éléments constitutifs du système économique des Communautés européennes. Un des principes du Traité de Rome est en effet de promouvoir l'établissement d'un règlement assurant que la concurrence n'est pas faussée. A cet égard, les règles du Traité revêtent un aspect positif et constructif de garantie et de maintien des exigences de la concurrence. Au moment où le Marché Commun prend de l'extension et où les entreprises commerçant avec l'Europe sont appelées à subir la concurrence européenne, la publication au Canada de l'ouvrage de M. Guyenot présente une signification particulière.

Etude du Centre de Recherche sur le droit des affaires, sous la direction de J. BOUCOURECHLIEV et J. M. MOUSSERON, **Les Brevets d'invention, rédaction et interprétation**, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 430 pages.

Pour sept Etats (Allemagne, Autriche, Etats-Unis, France, Pays-Bas, Royaume-Uni et Suisse) sont successivement étudiées la rédaction des demandes de brevets avec ses incidents, comme les modifications de demande, puis l'interprétation de ceux-ci. Une synthèse de ces systèmes est tentée et confrontée avec le projet de brevet européen.

L'extension des échanges dans le Marché commun oblige dans la matière des brevets à dépasser le cadre national. Certes, l'expérience internationale était riche mais l'intégration et la coopération européenne requéraient que ce cadre soit dépassé.

L'ouvrage est surtout riche de l'analyse en profondeur qu'il fait des sept systèmes nationaux les plus importants.

K. LIPSTEIN, **The law of the European Economic Community**, Londres, Butterworth, 1974, 368 pages.

**Contenu :** Les origines et les objectifs de la CEE, le Traité et sa mise en œuvre, les voies judiciaires.

**Observations :** Dû à un privatiste, c'est surtout les mécanismes auxquels sont soumises les entreprises, soit dans le cadre des quatre grandes libertés, soit des politiques qu'analyse cet ouvrage. Est par exemple absent ce qui concerne les relations extérieures et même les Institutions (à part la Cour). Mais les analyses de la réglementation communautaire et de la jurisprudence sont menées très à fond.

Sous la direction de L. LEVI et S. PISTONE, **Trent'anni di vita del Movimento federalista europeo**, Milan, Franco Angeli éd., 1973, 434 pages.

Le Mouvement fédéraliste européen et son action en faveur de l'intégration européenne depuis trente ans. L'Italie a fourni à l'Europe quelques-uns de ses grands pionniers, il était utile de rappeler leur effort. Mais l'intérêt de l'ouvrage ne s'arrête pas là et c'est l'action de tout le Mouvement européen qui est décrite.

P. POPLU, **Les sociétés de développement régional**, Paris, Berger-Levrault, 1973, 260 pages.

Le statut juridique et fiscal des sociétés de développement régional. Bilan et critique.

A l'heure où l'Europe se dote d'une politique régionale, l'expérience française des SDR est utilement rapportée.

R. BAILEY, **The European Community in the world**, Londres, Hutchinson, 1973, 200 pages.

Analyse des relations déjà établies par la CEE et le reste du monde, et problèmes des effets de l'élargissement. L'action passée est certes riche, mais la Communauté n'a pas de politique d'aide au développement. En dehors de l'Afrique elle n'a fait que du coup par coup. Le problème de ses relations avec les Etats-Unis est encore à résoudre.

L'ouvrage est un tableau utile, encore que non exempt d'inexactitudes (l'Espagne n'est pas associée). Peut-être plus encore lui reprochera-t-on une documentation trop strictement anglophone.



# L'élargissement des Communautés Européennes

Présentation et commentaire du Traité et des Actes relatifs  
à l'Adhésion du Royaume-Uni, du Danemark et de l'Irlande

par J. P. PUISSOCHET

*Un ouvrage de réflexion et de référence*

UN VOLUME RELIÉ }  
FORMAT : 18 × 24 } Prix : 175 FF  
620 pages }

**Consacré au Traité et aux divers actes juridiques relatifs à l'adhésion du Royaume-Uni, du Danemark et de l'Irlande aux Communautés Européennes, l'ouvrage de J.-P. Puissochet cerne avec clarté la portée de cet événement majeur et précise les conséquences pratiques de l'Adhésion.**

Selon quels principes les nouveaux Etats membres doivent-ils reprendre à leur compte l'« acquis communautaire » ? Selon quelles modalités le Traité et les réglementations communautaires s'appliqueront-ils dans ces Etats ? Quel est le contenu des réglementations transitoires qui, pendant 5 ans, régiront les mouvements de personnes, de marchandises et de capitaux entre les Etats adhérents et les six Etats fondateurs ? Comment et à quel rythme les nouveaux Etats membres appliqueront-ils la politique agricole commune ? Comment ces Etats participeront-ils au financement du budget de la Communauté ? De quels principes est-on convenu lors de l'adhésion pour la définition des nouvelles relations de la Communauté avec les pays tiers et, notamment, avec les pays africains et malgache déjà associés à l'Europe et avec les pays en voie de développement du Commonwealth ?

Après avoir présenté de façon synthétique les conditions d'élaboration et le contenu du Traité et des actes relatifs à l'adhésion, l'ouvrage contient un **commentaire détaillé, article par article**, des dispositions de ce Traité et de ces actes. Il constitue ainsi un instrument de travail indispensable pour tous ceux que le fonctionnement de la Communauté intéresse.

**Le Traité et les Actes d'adhésion... seront la Charte du fonctionnement de la Communauté pendant les années qui viennent.**

## DIVISION DE L'OUVRAGE

### Première partie

#### PRESENTATION GENERALE DES ACTES D'ADHESION

##### I • Des négociations à l'entrée en vigueur des Actes d'Adhésion

- Les négociations
- La structure des Actes d'Adhésion
- L'entrée en vigueur des Actes d'Adhésion

##### II • Le contenu des Actes d'Adhésion

- Les principes
- Les Institutions de la Communauté élargie
- L'Union douanière et les rapports avec les pays de l'Association Européenne de Libre Echange
- L'Agriculture
- Les autres aspects

##### III • L'application du Droit communautaire dans les nouveaux pays membres

- Les exigences communautaires

- Le respect des exigences communautaires dans les six Etats membres originaires
- L'introduction et l'exécution du Droit communautaire dans les nouveaux Etats membres
- Annexes

### Deuxième partie

#### COMMENTAIRE DES PRINCIPALES DISPOSITIONS DES ACTES D'ADHESION

##### I • Le Traité relatif à l'Adhésion à la C.E.E. et à la C.E.E.A.

##### II • La décision relative à la C.E.C.A.

##### III • L'Acte relatif aux conditions d'Adhésion et aux adaptations des traités

##### IV • L'Acte final

##### Annexes

##### Bibliographie

EDITIONS TECHNIQUES ET ECONOMIQUES

3, rue Soufflot - 75005 PARIS

# **BONS du TRESOR à 5 ans**

émis du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 1974

**Taux de rendement actuariel  
(avant impôt)**

# 9%

**Bons à deux  
années d'intérêt  
payables d'avance  
et trois années d'intérêt  
payables au moment  
du remboursement**

**Bons à cinq  
années d'intérêt  
payables  
au moment  
du remboursement**

BT 40